

**PFAFF**  
Perfection starts here.™



quilt ambition™ 2.0

Manuale di istruzioni

Questa macchina per cucire per uso domestico è stata realizzata in conformità a IEC/EN 60335-2-28 e UL1594.

## **IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica, è necessario attenersi ad alcune regole basilari di sicurezza, come indicato di seguito.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questa macchina per cucire per uso domestico. Conservare le istruzioni in un luogo adatto vicino alla macchina. Assicurarsi di consegnarle se la macchina viene ceduta a terzi.

### **PERICOLO – PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE:**

- Non lasciare incustodita la macchina se è collegata alla corrente elettrica. Staccare immediatamente la spina dopo l'utilizzo e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, rimozione dei coperchi, sostituzione delle spie luminose, lubrificazione o intervento di manutenzione indicato nel manuale.

### **AVVERTENZA – PER RIDURRE IL RISCHIO DI USTIONI, INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI ALLE PERSONE:**

- L'uso della macchina per cucire non è adatto a persone (incluso bambini) con ridotte capacità sensorie, fisiche e mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, salvo se supervisionati o istruiti sull'uso della macchina da una persona che si assuma la responsabilità della loro sicurezza.
- Controllare i bambini per assicurarsi che non giochino con la macchina per cucire.
- Utilizzare la macchina solo per l'uso descritto nel presente manuale. Utilizzare solo gli accessori suggeriti dal costruttore, come descritto nel manuale.
- Non utilizzare mai la macchina se ha un cavo o una spina danneggiati, se non funziona in modo appropriato, se ha subito urti o è stata danneggiata, o se è caduta in acqua. Per eventuali controlli, riparazioni o regolazioni di tipo elettrico o meccanico, rivolgersi esclusivamente al rivenditore o al centro di assistenza autorizzato più vicino.
- Non utilizzare mai la macchina nel caso in cui sia ostruita una delle prese d'aria. Avere cura di mantenere le aperture di ventilazione della macchina e il pedale liberi da filacce, polvere o altro.
- Tenere le dita lontane dalle parti in movimento. È necessario agire con particolare attenzione in prossimità dell'ago della macchina.
- Utilizzare sempre la placca ago corretta. Una placca inadatta può causare la rottura dell'ago.
- Non utilizzare aghi piegati.
- Non premere o tirare il tessuto mentre si cuce. per evitare di deformare e rompere l'ago.
- Indossare occhiali di sicurezza.
- Spegnerla macchina per cucire ("0") nel caso in cui sia necessario eseguire una qualsiasi operazione relativa all'ago, ad esempio l'infilatura, la sostituzione dell'ago stesso, la sostituzione del piedino e così via.

- Non inserire o lasciar cadere nessun oggetto all'interno delle aperture sulla macchina.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non utilizzare la macchina in ambienti in cui si stia facendo uso di sostanze spray o si stia somministrando ossigeno.
- Per scollegare l'apparecchiatura, mettere tutti i comandi in posizione di chiusura ("0") e poi staccare la spina dalla presa elettrica.
- Non scollegare l'apparecchiatura tirandone il cavo. Per staccare la spina dalla presa, afferrare la spina, non il cavo.
- La rumorosità in normali condizioni di funzionamento è inferiore a 75dB(A).
- Il pedale è utilizzato per far funzionare la macchina. Evitare di posizionare oggetti su di esso.
- Questa macchina per cucire è dotata di doppio isolamento. Usare esclusivamente parti di ricambio originali. Per gli interventi di assistenza ad apparecchiature a doppio isolamento, consultare le istruzioni.

## **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

### **ASSISTENZA DI PRODOTTI A DOPPIO ISOLAMENTO**

Nei prodotti dotati di doppio isolamento, sono presenti due sistemi di isolamento invece della messa a terra. Un prodotto a doppio isolamento è privo di messa a terra ed è vietato aggiungerne una. Quando si realizzano interventi di assistenza su un prodotto a doppio isolamento, occorre prestare molta attenzione e conoscere l'impianto, pertanto l'assistenza deve essere fornita esclusivamente da personale qualificato. Le parti di ricambio per un prodotto a doppio isolamento devono essere identiche a quelle originali. Un prodotto a doppio isolamento è contrassegnato dalle parole 'DOPPIO ISOLAMENTO' o 'A DOPPIO ISOLAMENTO'.



# Complimenti!

Congratulazioni per l'acquisto della nuova macchina per cucire PFAFF®. Come appassionata di cucito, hai acquistato una macchina dotata delle ultime tecnologie e design che ti consentirà di trasformare le tue idee creative in realtà.

Prima di iniziare, è bene prendersi del tempo per leggere questo manuale di istruzioni. In breve tempo si scoprirà come ottimizzare l'uso della macchina. Naturalmente i nostri concessionari PFAFF® saranno lieti di fornire assistenza.

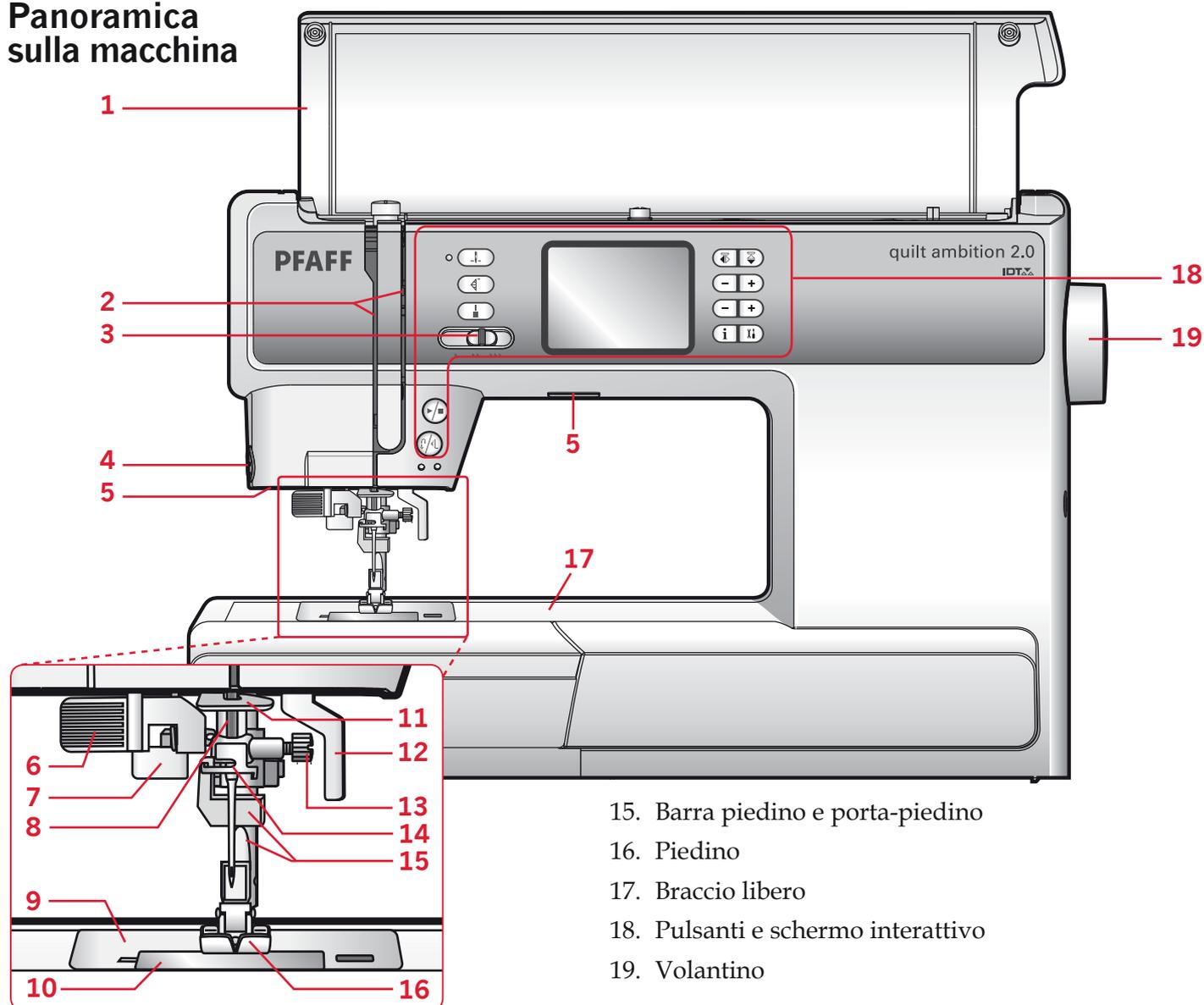
La macchina per cucire e ricamare PFAFF® quilt ambition™ 2.0 offrirà la possibilità di vivere una dimensione del tutto nuova del cucito.

## Sommario

<b>Introduzione</b>	<b>6</b>	<b>Cucito</b>	<b>27</b>
Panoramica sulla macchina .....	6	Modalità Cucito - panoramica.....	27
Accessori .....	7	Selezione di un punto .....	27
Panoramica sui punti.....	9	Consigli di cucito .....	27
Alfabeti .....	12	Regolazione del punto.....	28
<b>Preparazioni</b>	<b>13</b>	Opzioni di fermatura.....	30
Apertura dell'imballo .....	13	Salvataggio punti personalizzati .....	31
Collegamento dell'alimentazione.....	13	Caricamento di un punto personalizzato.....	31
Sistemazione della macchina per cucire dopo l'utilizzo .....	13	Tecniche di cucito.....	32
Braccio libero .....	14	Punto zigzag a tre passi.....	32
Regolazione altezza della piastra base della macchina .....	14	Asole.....	32
Montaggio della macchina nell'apposito alloggiamento.....	14	Cucire un bottone.....	33
Taglia-filo .....	14	Rammendi .....	34
Porta-spole .....	14	Cucitura di bordi su tessuti pesanti.....	34
Infilatura della macchina.....	15	Quilt.....	35
Infila-ago.....	16	Orlo invisibile.....	36
Infilatura dell'ago doppio.....	16	Cucitura di cerniere lampo .....	36
Caricamento bobina.....	17	Popup di cucito comuni .....	37
Inserimento bobina .....	18	<b>Sequenza</b>	<b>38</b>
Sistema IDT™ (Doppio Trasporto Integrato).....	18	Panoramica .....	38
Pressione del piedino .....	19	Creare una sequenza .....	38
Tensione del filo .....	19	Gestione delle sequenze.....	41
Aghi .....	20	Salva sequenza.....	41
Sostituzione dell'ago.....	21	Carica sequenza .....	41
Abbassamento delle griffe.....	21	Cucire una sequenza .....	41
Leva alzapedino .....	21	<b>Manutenzione</b>	<b>42</b>
Sostituzione del piedino .....	21	Pulizia della macchina .....	42
Pulsanti .....	22	Sostituzione della piastrina di cucitura.....	42
Schermo tattile .....	23	Risoluzione dei problemi.....	43
Impostazioni .....	24	Proprietà intellettuale .....	47

# Introduzione

## Panoramica sulla macchina



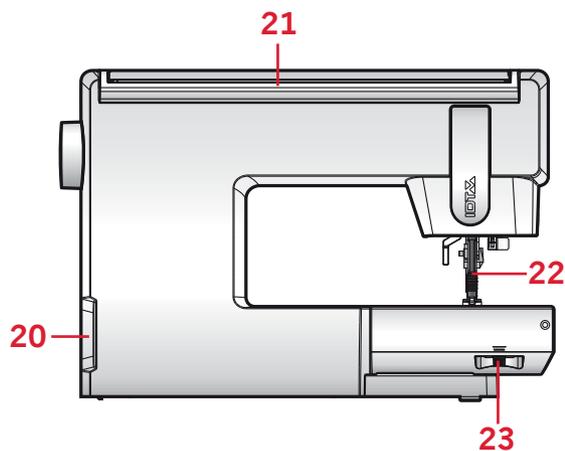
### Lato anteriore

1. Coperchio con panoramica punti
2. Guida-filo
3. Cursore controllo velocità
4. Taglia-filo
5. Luci LED
6. Infila-ago incorporato
7. Leva asola
8. Barra-ago
9. Piastrina di cucitura
10. Copri-bobina
11. Guida-filo inferiore
12. Leva alzapiedino
13. Vite dell'ago
14. Guida-filo nell'ago

15. Barra piedino e porta-piedino
16. Piedino
17. Braccio libero
18. Pulsanti e schermo interattivo
19. Volantino

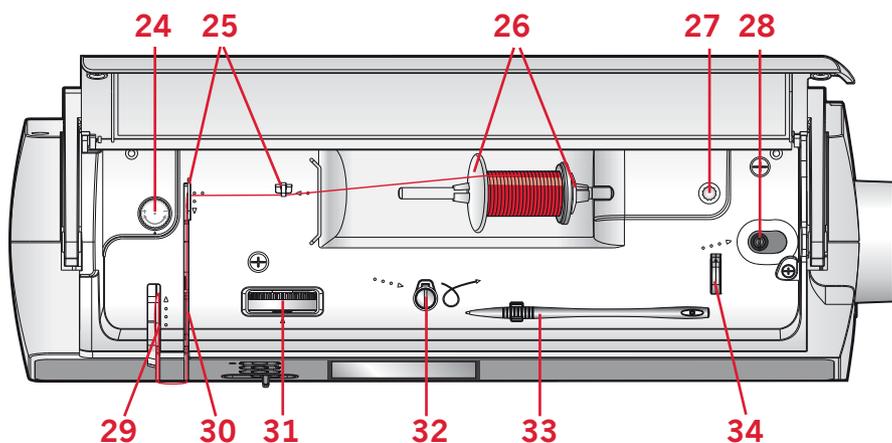
### Lato posteriore

20. Interruttore principale, connettori per il cavo di alimentazione e pedale
21. Maniglia
22. Sistema IDT™
23. Cursore per l'abbassamento delle griffe



## Parti superiori

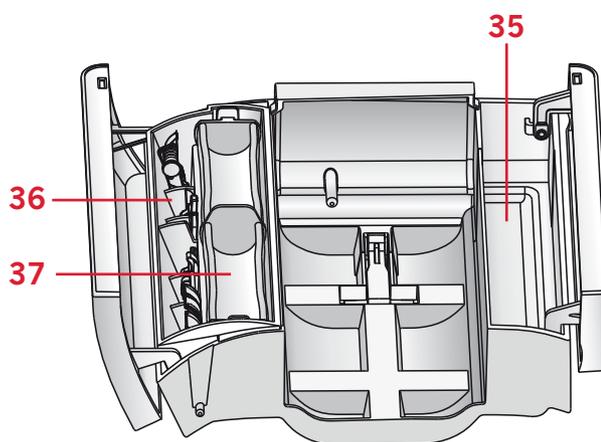
- 24. Rotellina pressione del piedino
- 25. Guide filo
- 26. Blocca-spola
- 27. Foro per porta-spola ausiliario
- 28. Leva avvolgi bobina e alberino bobina
- 29. Leva di pescaggio filo
- 30. Dischi tendifilo
- 31. Rotellina tensione filo
- 32. Disco tensione avvolgi bobina
- 33. Stilo
- 34. Taglia-filo della bobina



## Vano accessori

Il box accessori presenta appositi scomparti per piedini e bobine, nonché vani per aghi e altri accessori. Riporre gli accessori nell'apposito box in modo che siano facilmente accessibili.

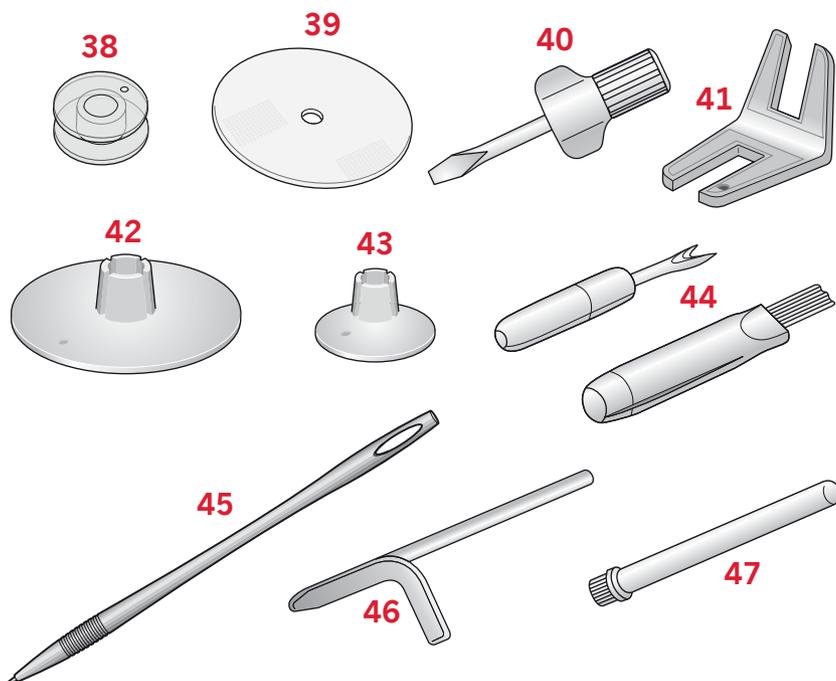
- 35. Vano per gli accessori
- 36. Scomparto estraibile per piedini
- 37. Porta-bobina estraibile



## Accessori

### Accessori in dotazione

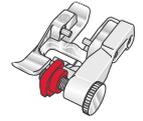
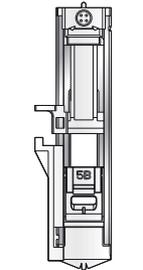
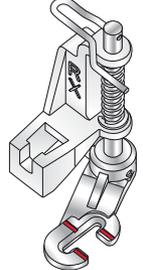
- 38. Bobine (5) (n. 416475801)
- 39. Dischetto in feltro
- 40. Cacciavite per piastrina ago
- 41. Attrezzo multiuso
- 42. Blocca-spola, grande (2)
- 43. Blocca-spola, piccolo
- 44. Taglia asole e spazzola (in uno)
- 45. Stilo
- 46. Guida orli
- 47. Porta-spola ausiliario



### Accessori in dotazione non illustrati

- Pedale
- Cavo di alimentazione
- Aghi
- Coperchio rigido

## Piedini

	<p><b>Piedino standard 0A con sistema IDT™ (fissato alla macchina al momento della consegna)</b> Questo piedino viene utilizzato prevalentemente per eseguire cuciture dritte e a zigzag con una lunghezza del punto superiore a 1,0 mm.</p>
	<p><b>Piedino per punti decorativi 1A con sistema IDT™</b> Questo piedino serve per cucire punti decorativi. La scanalatura al di sotto del piedino facilita lo scorrimento sui punti.</p>
	<p><b>Piedino per punti decorativi 2A</b> Utilizzare questo piedino per realizzare punti decorativi, punti corti a zigzag oppure altri punti utili di lunghezza inferiore a 1,0mm. La scanalatura al di sotto del piedino facilita lo scorrimento sui punti.</p>
	<p><b>Piedino per orlo invisibile 3 con sistema IDT™</b> Questo piedino serve per cucire orli invisibili. La sporgenza sul piedino guida il tessuto. La guida rossa sul piedino consente di avanzare lungo la piega sul limite dell'orlo.</p>
	<p><b>Piedino per cerniera 4 con sistema IDT™</b> Può essere inserito a destra o a sinistra dell'ago e facilita la cucitura vicino a entrambi i lati della cerniera. Spostare la posizione dell'ago a destra o a sinistra per cucire più vicino ai lati della cerniera.</p>
	<p><b>Piedino per asole in un solo passaggio 5B</b> Questo piedino dispone di uno spazio sul retro per impostare la dimensione dell'asola. La macchina cucirà un'asola adatta a un bottone di tali dimensioni.</p>
	<p><b>Piedino per quilt 6 mm con sistema IDT™</b> Questo piedino è perfetto per trapuntature e patchwork, specialmente se utilizzato insieme alla piastra ago punto diritto (accessorio opzionale cod. 820 999-096). La distanza tra l'ago e il bordo esterno è di 6,3 mm e tra l'ago e il bordo interno è di 3,15 mm.</p>
	<p><b>Piedino aperto per cucitura a mano libera</b> Questo piedino è utile per trapuntare e per il ricamo a mano libera. Dispone di un'apertura anteriore extra larga per darti una visuale ottimale del lavoro. La punta aperta e la trasparenza del piedino con tacche verticali e orizzontali consente di eseguire facilmente impunture a mano libera o di seguire un modello sul tessuto.</p>

*Importante: Assicurarsi che il sistema IDT™ sia disabilitato durante l'uso dei piedini 2A, 5B e il Piedino aperto per cucitura a mano libera.*

# Panoramica sui punti

## Punti utili

Punto	Numero	Nome	Descrizione
	1	Punto dritto	Per cucitura e impuntura. Scegliere tra 29 diverse posizioni dell'ago. <i>Nota: questo punto esegue una fermatura più lunga rispetto al punto 46.</i>
	2	Punto dritto triplo elastico	Cuciture rinforzate. Impunture.
	3	Punto dritto in retromarcia	Cucitura in retromarcia continua.
	4	Punto imbastitura	Punto singolo per imbastitura. Premere il pedale per cucitura di un punto singolo. Spostare il tessuto manualmente alla posizione desiderata e toccare nuovamente il pedale per cucire un altro punto.
	5	Punto zigzag	Rinforza le cuciture, esegue rifiniture, cucitura elastica, inserimento pizzo.
	6	Punto zigzag	Rinforza le cuciture, esegue rifiniture, cucitura elastica.
	7	Punto Z-zigzag	Applicazioni, galloni, occhielli.
	8	Punto zigzag triplo elastico	Punto elastico per orli decorativi o impunture.
	9	Punto zigzag a tre passi	Cucitura elastica, rammendo, toppe.
	10	Punto elastico	Cucitura elastica, rammendo, toppe.
	11	Punto elastico triplo	Cucitura elastica, rammendo, toppe e cucitura decorativa.
	12	Punto a nido d'ape	Punto decorativo per tessuti e orli elastici. Si usa anche con filo elastico nella bobina.
	13	Punto fagotto	Unione tessuti e imbottitura quilt, punto decorativo per quilt, orlo a giorno.
	14	Punto elastico base	Punto di unione per biancheria intima, tessuti in spugna, pelle, tessuti ingombranti in cui si sovrappongono le cuciture.
	15	Punto orlo incrociato	Orlo decorativo elastico per tessuti elastici.
	16	Punto orlo invisibile	Cucitura di orli invisibili su tessuti non elastici.
	17	Punto orlo invisibile elastico	Cucitura di orli invisibili su tessuti elastici.
	18	Punto tricot elastico	Cuciture su tessuti elastici.
	19	Overlock chiuso	Per cucire e sorfilare contemporaneamente tessuti elastici.
	20	Overlock chiuso	Per cucire e sorfilare contemporaneamente.
	21	Overlock chiuso	Per cucire e sorfilare contemporaneamente con bordo rinforzato.
	22	Sorfilatura elastica	Per cucire e sorfilare contemporaneamente tessuti elastici.
	23	Sorfilatura standard	Per cucire e sorfilare contemporaneamente tessuti elastici con bordo rinforzato.

Punto	Numero	Nome	Descrizione
	24	Overlock	Per cucire e sorfilare in un solo passaggio, toppa, orlo.
	25	Overlock chiuso	Per cucire e sorfilare contemporaneamente tessuti elastici.
	26	Overlock con maglia elastica	Per cucire e sorfilare contemporaneamente tessuti elastici.
	27	Overlock rinforzato	Per cucire e sorfilare tessuti elastici contemporaneamente e rinforzare.
	28	Overlock finitura bordi	Per cucire e sorfilare contemporaneamente tessuti elastici con bordo rinforzato.
	29	Finto orlo di copertura	Per creare l'aspetto di un orlo come se fatto con la taglia-cuci, per tessuti elastici.
	30	Orlo invisibile overlock aperto	Creare orlo invisibile overlock decorativo per tessuti non elastici.
	31	Orlo invisibile overlock chiuso	Per creare orlo invisibile decorativo per tessuti elastici.
	32	Asola per biancheria	Asola per camicie, camicette e biancheria.
	33	Asola standard	Asola di base per camicie, camicette e giacche. Anche per federe.
	34	Asola rotonda con travetta longitudinale	Asola per abbigliamento.
	35	Asola a occhiello con travetta a punta	Asola da sarto o asola decorativa.
	36	Asola a goccia con travetta longitudinale	Asola da sarto per giacche e pantaloni.
	37	Asola rotonda	Asola per capi leggeri o giacche.
	38	Asola elastica	Asola per tessuti elastici.
	39	Tasto cucitura	Per cucire bottoni o travette.
	40	Occhiello	Cucitura decorativa.
	41	Punto rammendo programmabile	Rammendo strappi o tessuto danneggiato.
	42	Punto per rammendo rinforzati programmabili	Rammendo rinforzato strappi o tessuto danneggiato.
	43	Travetta	Cucitura automatica di rinforzo anche per le tasche.
	44	Travetta Denim	Cucitura automatica decorativa di rinforzo anche per le tasche.
	45	Travetta decorativa	Cucitura automatica decorativa di rinforzo anche per le tasche.

## Punti per quilt

Punto																								
Numero	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	
Punto																								
Numero	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87					

## Punti decorativi per effetto ad ago

Punto																							
Numero	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110
Punto																							
Numero	111	112	113	114	115	116	117																

## Punto cordoncino

Punto																								
Numero	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141

## Punti decorativi

Punto																							
Numero	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164
Punto																							
Numero	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187
Punto																							
Numero	188	189	190	191	192	193	194	195															

## Punti per tecniche di cucito

	196	Punto perla 5 mm	Per cucire su perle, perline, ecc. Richiede il piedino per perline opzionale (cod. 820605-096).
	197	Punto perla 3mm	Per cucire su perle, perline, ecc. Richiede il piedino per perline opzionale (cod. 820604-096).
	198	Punto annodato	Crea l'aspetto di punti nodini ricamati a mano. Richiede il piedino a imbuto speciale opzionale con sistema IDT™ (Cod. 820613-096).
	199	Punto annodato	Crea l'aspetto di punti nodini ricamati a mano. Richiede il piedino a imbuto speciale opzionale con sistema IDT™ (Cod. 820613-096).
	200	Punto unisci e orla	Per unire due pezzi di tessuto. Richiede il piedino opzionale unisci e piega orlo con sistema IDT™. (Cod. 820931-096)
	201	Punto unisci e orla	Per unire due pezzi di tessuto. Richiede il piedino opzionale unisci e piega orlo con sistema IDT™. (Cod. 820931-096)



# Preparazioni

## Apertura dell'imballo

1. Collocare la scatola su una superficie piana e stabile. Sollevare la macchina ed estrarla dalla scatola, quindi togliere l'imballo esterno ed estrarre la valigetta di trasporto della macchina.
2. Eliminare tutto il materiale da imballo esterno e il sacchetto in plastica.

*Nota: La PFAFF® quilt ambition™ 2.0 è regolata per fornire i risultati ottimali a una normale temperatura ambiente. Temperature molto calde o fredde possono incidere sui risultati di cucito.*

## Collegamento dell'alimentazione

Gli accessori forniti comprendono il cavo di alimentazione e il pedale.

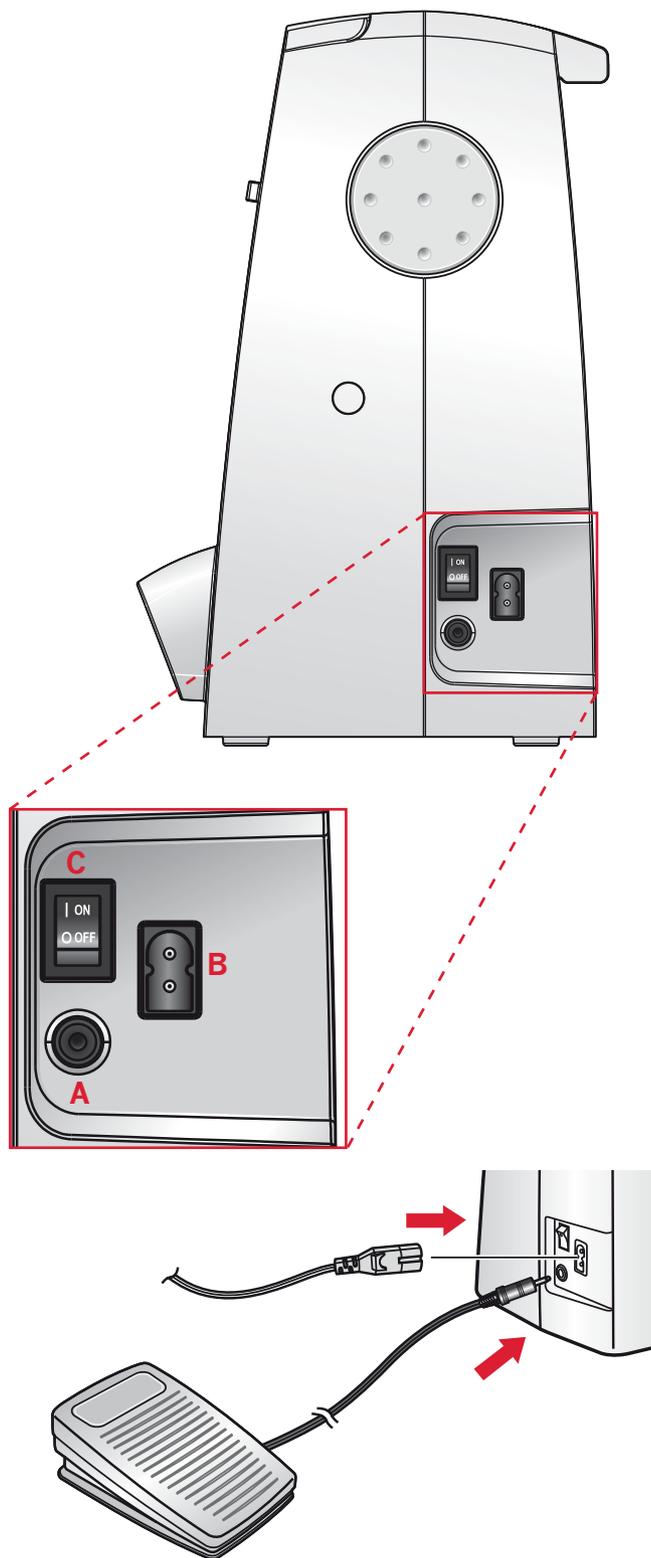
*Nota: se non sapete come collegare la macchina alla presa di rete consultate un elettricista qualificato. Staccare la spina dalla presa di rete quando non utilizzate la macchina.*

Per questa macchina da cucire, è necessario utilizzare il pedale modello C-9002 prodotto da CHIENHUNG TAIWAN., LTD.

1. Collegare il cavo del pedale alla presa anteriore in basso a destra sulla macchina per cucire (A).
2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa posteriore in basso a destra sulla macchina per cucire (B). Inserire la spina nella presa di rete a parete.
3. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento per attivare l'alimentazione e la luce (C).

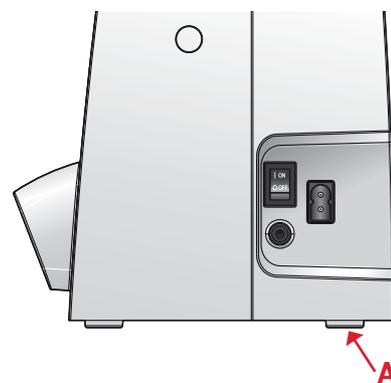
## Sistemazione della macchina per cucire dopo l'utilizzo

1. Spegnerne l'interruttore principale.
2. Scollegare il cavo di alimentazione prima dalla presa a muro e poi dalla macchina per cucire.
3. Estrarre dalla macchina il cavo del pedale. Conservare il cavo del pedale arrotolato intorno al pedale.
4. Riporre tutti gli accessori nel box accessori. Far scorrere il box sulla macchina per cucire, intorno al braccio libero.
5. Riporre il pedale nello spazio sopra il braccio libero.
6. Coprire la macchina con la valigia rigida.



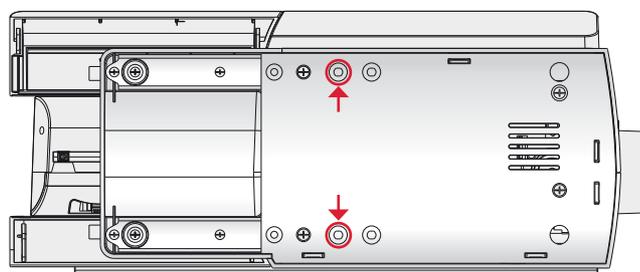
## Braccio libero

Per utilizzare il braccio libero, rimuovere il box accessori. Se collegato, il box accessori è bloccato alla macchina tramite un gancio. Per togliere il box, farlo scivolare verso sinistra.



## Regolazione altezza della piastra base della macchina

Per assicurarsi che la macchina sia salda sulla superficie di lavoro è possibile regolare l'altezza della piastra base. Ruotare a mano la vite (A) di regolazione della piastra base. Ruotare in senso orario per abbassare e in senso antiorario per alzare la piastra base.

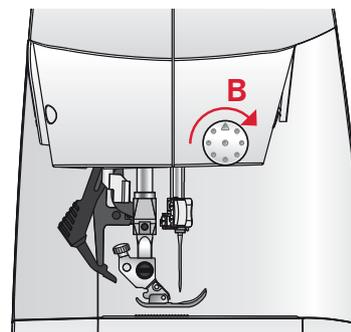


## Montaggio della macchina nell'apposito alloggiamento

Sulla parte inferiore della macchina sono presenti due fori per il montaggio della macchina sull'apposito alloggiamento. Allineare i fori (indicati nell'immagine) con i corrispondenti fori sulla base dell'alloggiamento. Fissare la macchina utilizzando le viti.

## Taglia-filo

Per usare il taglia-filo, tirare il filo dalla parte posteriore a quella anteriore come illustrato in figura (B).



## Porta-spole

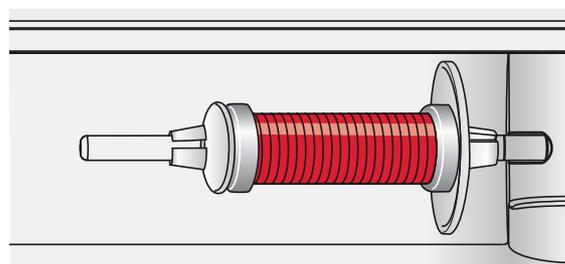
La macchina per cucire dispone di due porta-spola, quello principale e quello ausiliario. I porta-spola sono adatti a diversi tipi di filo. Il porta-spola principale è regolabile e si può usare in posizione orizzontale (il filo si svolge dal rocchetto fisso) e in posizione verticale (il rocchetto ruota con il filo). È possibile utilizzare la posizione orizzontale per la maggior parte dei fili da cucito e da ricamo e la posizione verticale per la maggior parte dei fili speciali.

### Posizione orizzontale

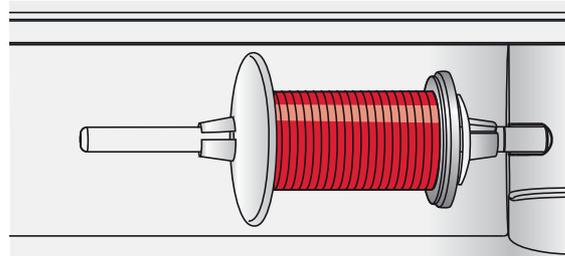
Posizionare un blocca-spola e una bobina sul porta-spola. Assicurarsi che il filo si avvolga in cima e scorra sul secondo blocca-spola.

Usare un blocca-spola leggermente più grande del rocchetto. Per rocchetti piccoli, usare un blocca-spola più piccolo davanti al rocchetto. Per rocchetti grandi, usare un blocca-spola più grande davanti al rocchetto.

Il lato piatto del blocca-spola deve essere spinto saldamente contro il rocchetto. Non deve essere presente alcuno spazio tra il blocca-spola e il rocchetto.



Blocca-spola piccolo



Blocca-spola grande

## Posizione verticale

Sollevare il porta-spola in posizione verticale.

Fare scorrere il blocca-spola grande e inserire un dischetto di feltro sotto il rocchetto. Questo serve ad evitare che il filo si svolga troppo in fretta.

Non collocare un blocca-spola sopra il porta-spola, perché in tal caso il rocchetto non potrebbe girare.

## Porta-spola ausiliario

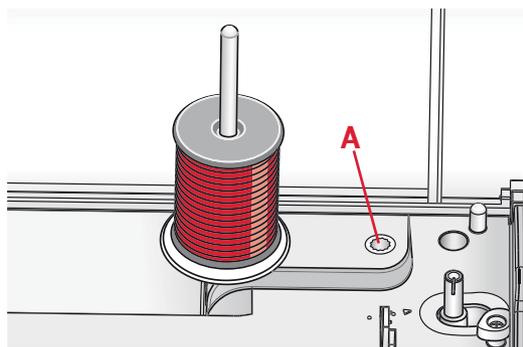
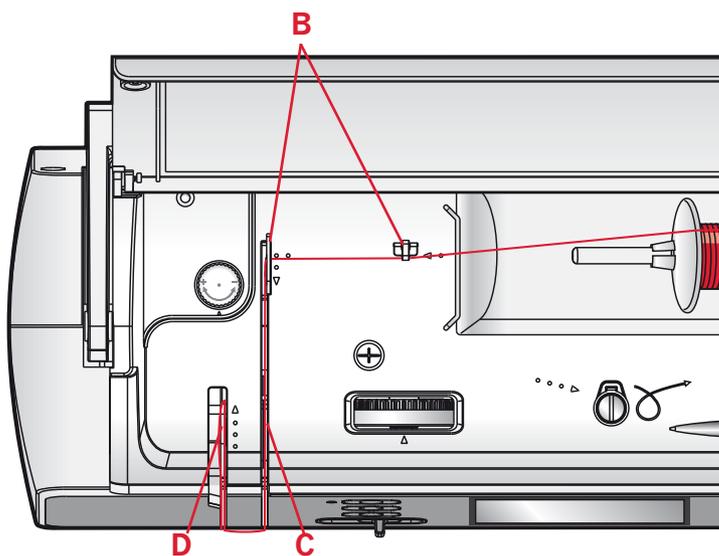
Il porta-spola ausiliario serve per caricare una bobina con un altro filo o per inserire un secondo rocchetto quando si cuce con l'ago doppio.

Inserire il porta-spola ausiliario nel foro alla sommità della macchina (A). Fare scorrere un blocca-spola grande e inserire un dischetto di feltro sotto il rocchetto.

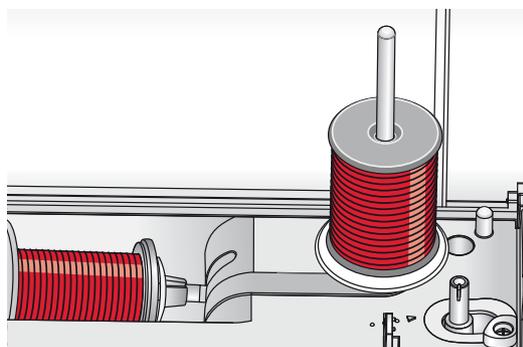
## Infilatura della macchina

Assicurarsi che il piedino e l'ago siano sollevati al massimo.

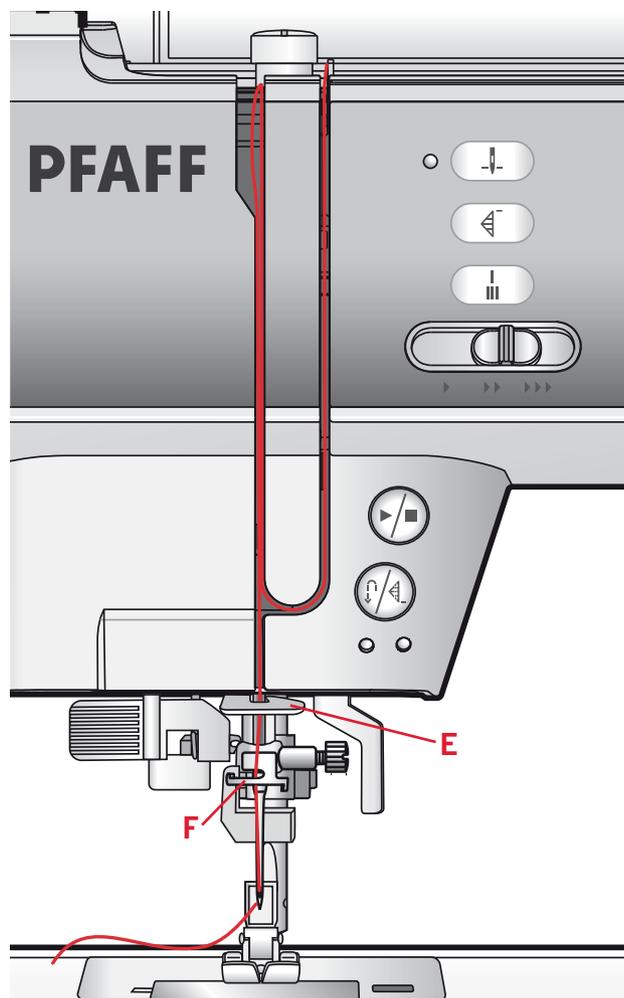
1. Posizionare il filo sul porta-spola e montare un blocca-spola delle stesse dimensioni.
2. Tirare il filo nel guida-filo (B), dalla parte posteriore a quella anteriore. Tirare il filo tra i dischi tendifilo (C).
3. Abbassare il filo attraverso la fessura a destra e verso l'alto, attraverso la fessura per il filo a sinistra.
4. Infilare il filo da destra nella leva tendi-filo (D) quindi verso il basso attraverso la fessura per il filo a sinistra nella guida-filo (E) e nella guida-filo dell'ago (F).
5. Infilare l'ago.



Porta-spola principale in posizione verticale.



Porta-spola ausiliario.



## Infila-ago

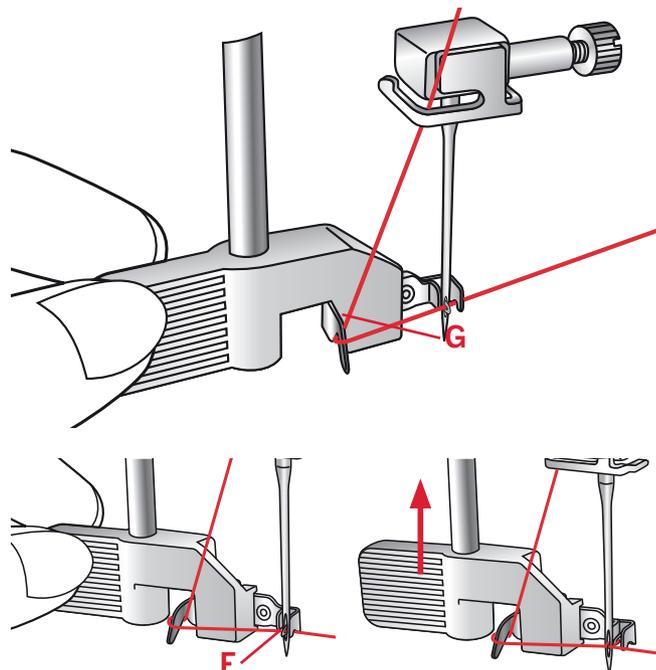
L'infila-ago consente di infilare l'ago in automatico. L'infila-ago incorporato può essere utilizzato solo con l'ago completamente sollevato. Premere il pulsante di abbassamento/sollevamento ago per assicurarsi che l'ago sia completamente sollevato.

Si consiglia inoltre di abbassare il piedino.

1. Usare la maniglia per abbassare completamente l'infila-ago. Il gancio dell'infila-ago (F) entrerà nella cruna dell'ago.
2. Posizionare il filo dalla parte posteriore al di sopra del gancio (G) e sotto il gancio del filo (F).
3. Lasciare che l'infila-ago oscilli dolcemente all'indietro. Il gancetto tira il filo attraverso la cruna, formando un anello dietro l'ago. Tirare l'anello dietro l'ago.

*Nota: L'infila-ago è destinato agli aghi n. 70-120. Non utilizzarlo per aghi n. 60 o più piccoli, aghi lanceolati o aghi doppi. Sono inoltre presenti accessori opzionali che richiedono l'infilatura manuale dell'ago.*

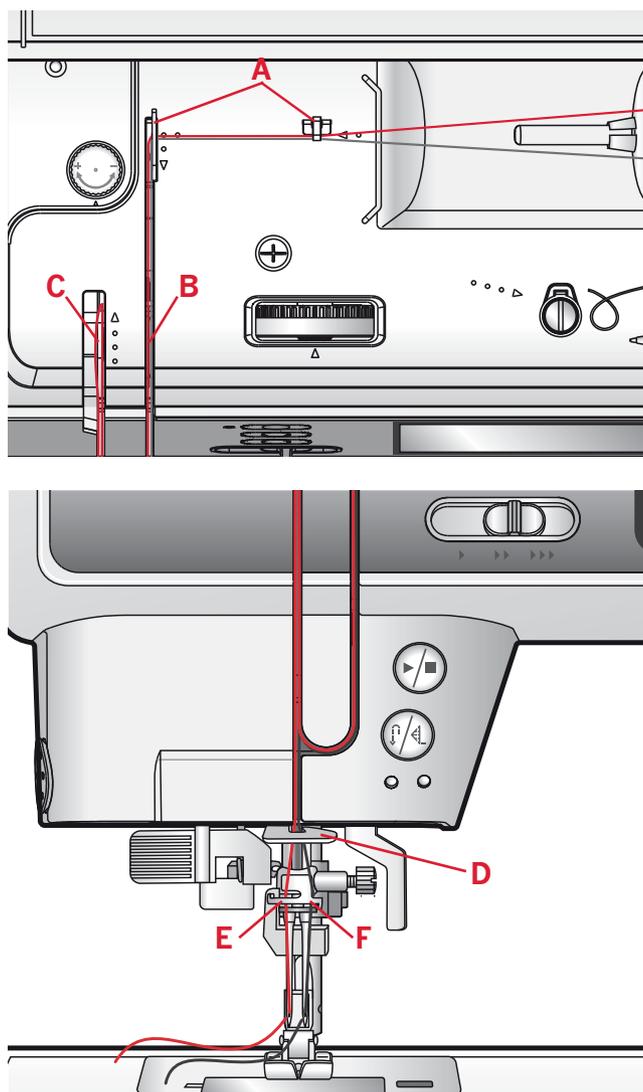
*Quando si infila l'ago manualmente, assicurarsi di procedere dal davanti verso il retro.*

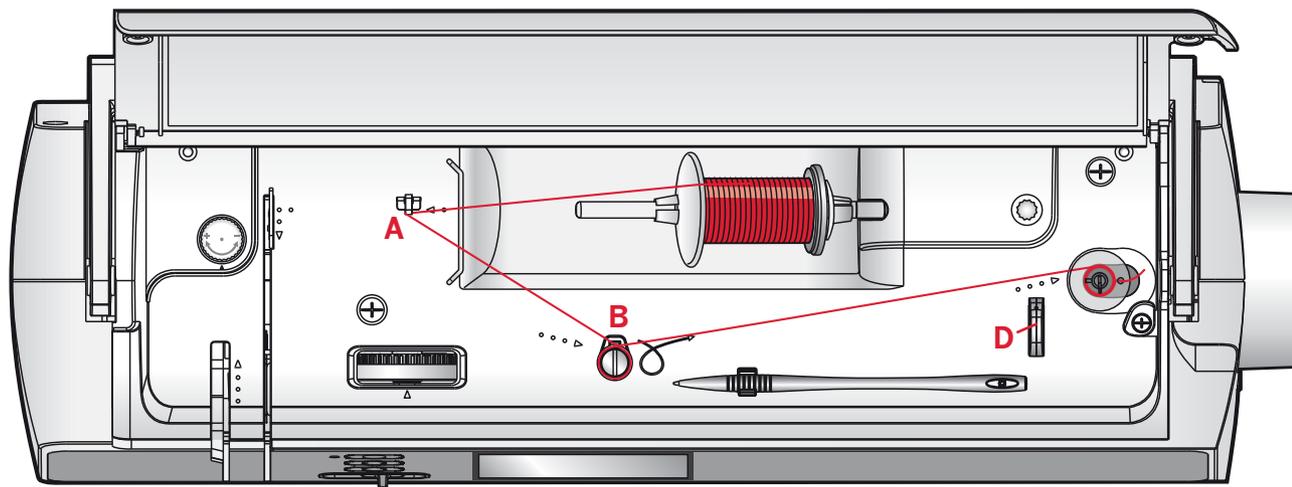


## Infilatura dell'ago doppio

Sostituire l'ago con un ago doppio. Assicurarsi che il piedino e l'ago siano sollevati al massimo.

1. Posizionare il filo sul porta-spola e montare un blocca-spola delle stesse dimensioni. Inserire il porta-spola ausiliario. Fare scorrere un blocca-spola grande e un dischetto di feltro. Inserire il secondo filo sul porta-spola.
2. Tirare i fili nel guida-filo (A), dalla parte posteriore a quella anteriore. Tirare entrambi i fili tra i dischi tendifilo (B).
3. Abbassare il filo attraverso la fessura a destra e verso l'alto, attraverso la fessura per il filo a sinistra.
4. Infilare i fili da destra nella leva tendi-filo (C) quindi verso il basso attraverso la fessura per il filo a sinistra nel guida-filo. Inserire il filo nella guida-filo inferiore (D). Collocare un filo nella fessura dal lato sinistro della guida-filo (E) e l'altro filo nella fessura sul lato destro della guida-filo dell'ago (F). Prestare inoltre attenzione a fare in modo che i fili non si attorciglino fra di loro.
5. Infilare gli aghi.

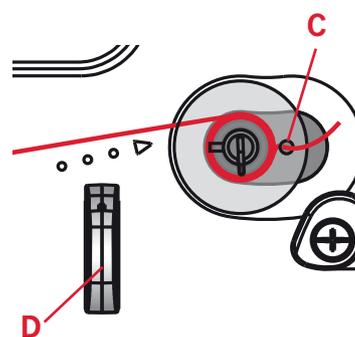




## Caricamento bobina

1. Posizionare il rocchetto sul porta-spola in posizione orizzontale. Fare scivolare saldamente un blocca-spola sul rocchetto.
2. Posizionare il filo nel guida-filo (A), dalla parte posteriore a quella anteriore. Tirare il filo in senso orario intorno al tendi-disco di caricamento bobina (B).
3. Guidare il filo nel foro della bobina (C) dall'interno all'esterno.
4. Inserire una bobina vuota nell'alberino della bobina.
5. Spingere a destra la leva per caricare la bobina. Sarà visualizzato un popup che informa che il caricamento bobina è attivo. Per cominciare a caricare la bobina, spingere il pedale oppure il tasto Start/Stop.

Quando la bobina è piena, il caricamento rallenta e si ferma automaticamente. Il popup si chiude. Togliere la bobina e tagliare il filo con il taglia-filo (D).

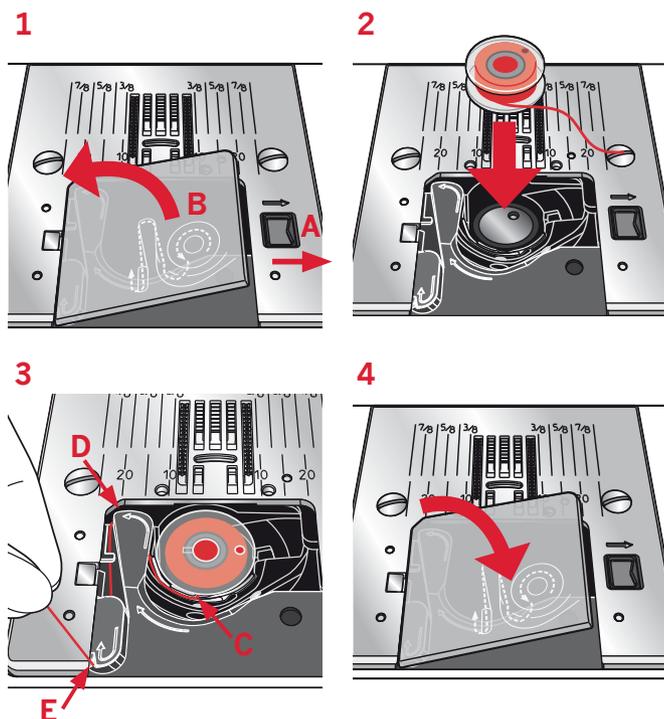


**Caric. bobina attivo.**

## Inserimento bobina

Prima di inserire o rimuovere la bobina assicurarsi che l'ago sia completamente sollevato e che la macchina sia spenta. Aprire il copri-bobina premendo il pulsante di apertura a destra (A). Rimuovere il copri-bobina (B).

1. Inserire la bobina nell'alloggiamento con il filo svolto in senso antiorario.
2. Tirare il filo attraverso la fessura (C).
3. Tenere delicatamente un dito sulla sommità della bobina, portare il filo fino ai contrassegni a forma di freccia nella guida-filo della piastra ago da (C) a (D).
4. Tirare il filo fino ai contrassegni a forma di freccia nella guida-filo della piastra da (D) a (E).
5. Per tagliare il filo in eccesso tirarlo sul tagliafilo al punto (E).
6. Riposizionare il copri-bobina.



## Sistema IDT™ (Doppio Trasporto Integrato)

Per cucire con precisione qualsiasi tessuto, la macchina per cucire e ricamare PFAFF® quilt ambition™ 2.0 fornisce la soluzione ideale: il sistema di doppio trasporto integrato, IDT™. Come per tutte le macchine industriali, il sistema IDT™ consente l'avanzamento della stoffa dall'alto e dal basso contemporaneamente. In questo modo l'avanzamento dei tessuti avviene con estrema precisione. Su tessuti particolarmente leggeri, come la seta o il rayon, questo sistema di doppio trasporto previene la formazione di grinze durante la cucitura. Il trasporto regolare garantisce inoltre la perfetta corrispondenza per tessuti stampati a quadri o a strisce. Il sistema IDT™ mantiene allineati i vari strati dei lavori di quilt, impedendo che gli strati superiori tirino.

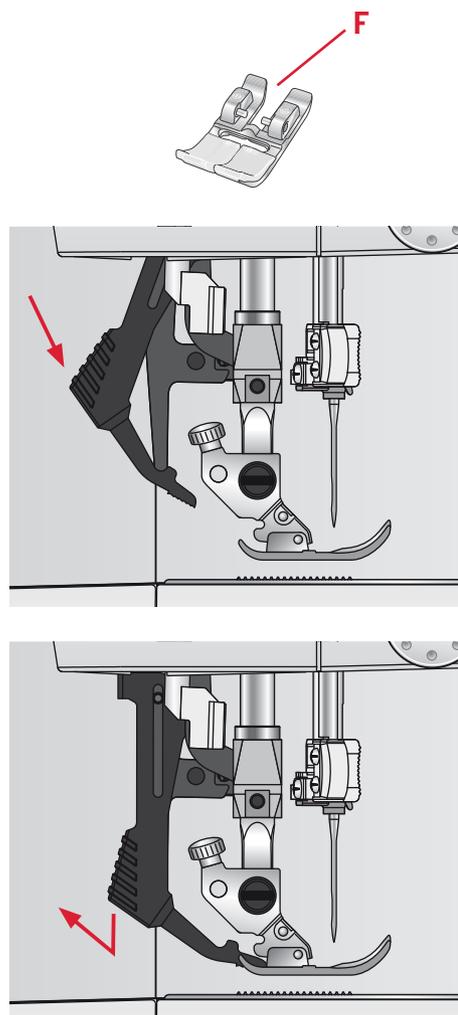
### Attiva il sistema IDT™.

*Importante: per tutti i lavori con il sistema IDT™, usare il piedino con la scanalatura posteriore centrale (F).*

Sollevare il piedino. Premere il sistema IDT™ verso il basso fino all'innesto.

### Disinnestare il sistema IDT™.

Sollevare il piedino. Tenere con due dita il gambo zigrinato del braccetto del sistema IDT™. Tirare il sistema IDT™ verso il basso, quindi allontanarlo da sé per rilasciarlo lentamente verso l'alto sistema IDT™.



## Pressione del piedino

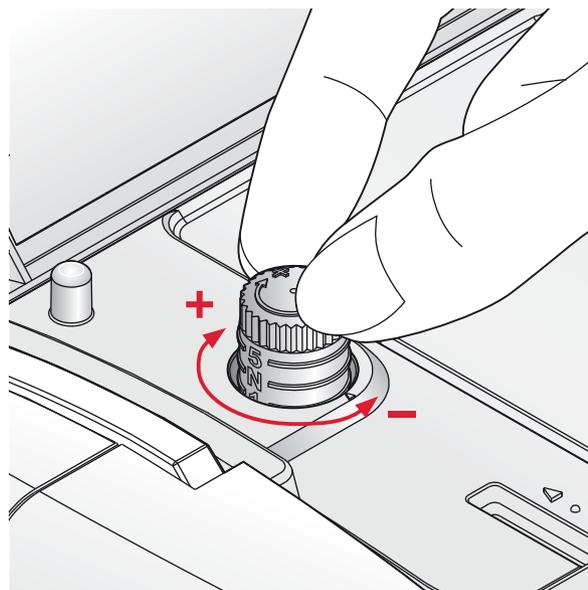
La pressione del piedino è stata preimpostata al valore standard "N". Nella maggior parte dei casi, non è necessario regolare la pressione del piedino. Utilizzando tecniche speciali, o nella cucitura di tessuti molto leggeri o pesanti, la regolazione della pressione può migliorare i risultati.

Per tessuti molto leggeri, diminuire la pressione ruotando la rotellina in senso antiorario.

*Nota: la rotazione eccessiva in senso antiorario potrebbe far staccare la rotellina. In questo caso, sostituirla e ruotarla in senso orario fino a quando rimane in posizione.*

Per i tessuti pesanti, aumentare la pressione ruotando la rotellina in senso orario.

*Nota: se il selettore viene ruotato in senso orario fino all'arresto, ha raggiunto la massima pressione possibile. Non cercare di ruotarlo ulteriormente.*



## Tensione del filo

Per impostare la tensione del filo, ruotare il selettore sulla parte superiore della macchina. Impostare la tensione del filo sui valori suggeriti, riportati sullo schermo, vedere pag. 29. In funzione del tessuto, imbottitura, filo, ecc., potrebbe essere necessario regolare la tensione.

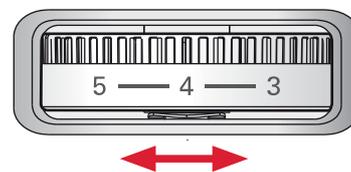
Per ottenere la massima durata e il migliore aspetto dei punti, assicurarsi che la tensione del filo sia regolata correttamente. In generale, i fili si incontrano a metà dei due strati di tessuto.

Se il filo della bobina è visibile sul lato superiore del tessuto, significa che la tensione del filo nell'ago è eccessiva. Ridurre della tensione del filo nell'ago.

Se il filo della bobina è visibile sul lato inferiore del tessuto, significa che la tensione del filo nell'ago è insufficiente. Aumentare della tensione del filo nell'ago.

Per asole e punti decorativi, è necessario che il filo dell'ago in alto sia visibile sotto la stoffa.

Eeguire alcuni test su una pezza di tessuto di scarto, uguale a quello da cucire, e controllare la tensione.



## Aghi

Nella macchina per cucire, l'ago svolge una funzione molto importante. Si consiglia, pertanto, di usare esclusivamente aghi di qualità, ad esempio, gli aghi del sistema 130/705H. La confezione di aghi in dotazione alla macchina contiene aghi delle dimensioni usate più di frequente.

### Ago universale (B)

Gli aghi universali hanno la punta leggermente arrotondata e sono disponibili in una varietà di grandezze, adatte per cucire genericamente su tessuti di tipo e spessore diverso.

### Ago per tessuti elastici (C)

Gli aghi per tessuti elastici si distinguono per uno speciale solco longitudinale che elimina i punti saltati quando il tessuto si piega. Per maglieria, costumi da bagno, felpa, pelle e camoscio. Questi aghi sono contrassegnati da una banda di colore giallo.

### Ago per ricamo (D)

Gli aghi da ricamo si distinguono per uno speciale solco longitudinale, per la punta leggermente arrotondata e per la cruna di poco più grande del normale, per evitare di danneggiare filati e materiali. Vanno utilizzati con filati metallici o altri filati speciali da ricamo e per cuciture decorative. Questi aghi sono contrassegnati da una banda di colore rosso.

### Ago per denim (D)

Questi aghi hanno la punta particolarmente affilata per penetrare in tessuti a trama stretta senza deformarsi. Per tela, jeans e microfibre. Questi aghi sono contrassegnati da una banda di colore blu.

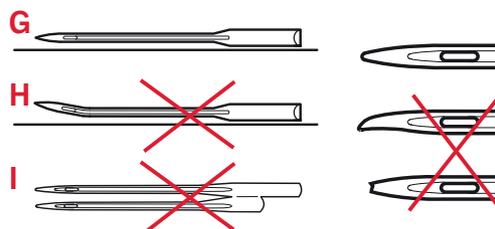
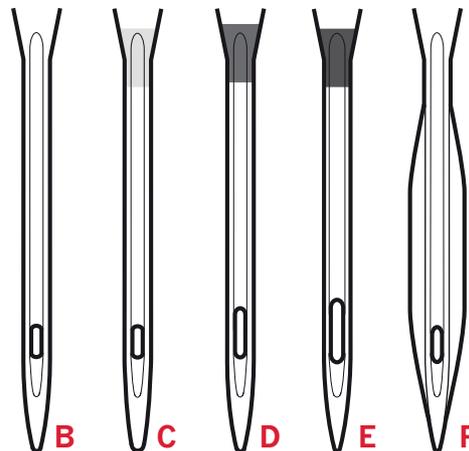
### Aghi lanceolati (E)

L'ago lanceolato è provvisto di larghe sporgenze laterali che consentono di forare i tessuti per realizzare i punti entredeux e altri orli su tessuti in fibre naturali. Per ottenere risultati ottimali diminuire la larghezza del punto.

*Nota: sostituire l'ago frequentemente. Usare sempre aghi dritti con la punta affilata (G).*

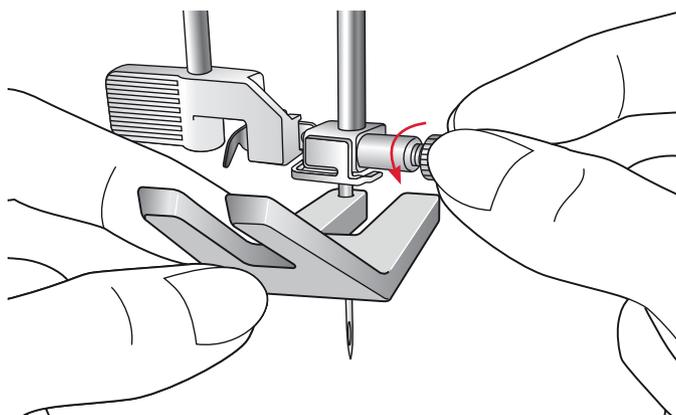
*Gli aghi danneggiati (H) possono rompersi, saltare dei punti o fare impigliare il filo. Gli aghi danneggiati possono inoltre danneggiare la piastrina.*

*Non utilizzare aghi doppi asimmetrici (I) che potrebbero danneggiare la macchina per cucire.*



## Sostituzione dell'ago

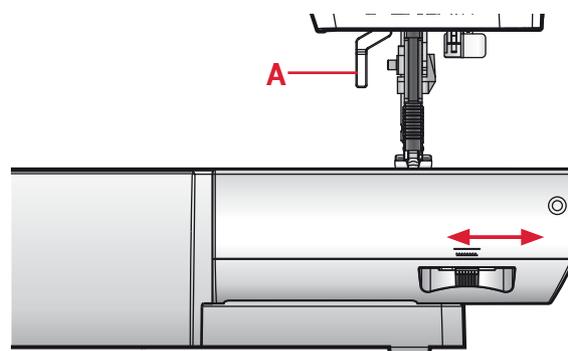
1. Usare il foro della piastrina elevatrice per sostenere l'ago.
2. Allentare la vite dell'ago. Se necessario utilizzare il cacciavite.
3. Rimuovere l'ago.
4. Inserire il nuovo ago usando l'attrezzo multiuso. Il nuovo ago va inserito con la parte piatta rivolta indietro e spingendo fino in fondo.
5. Serrare la vite dell'ago fino a finecorsa.



## Abbassamento delle griffe

È possibile abbassare le griffe spostando a sinistra nel retro del braccio libero. Per sollevare le griffe, spostare l'interruttore a destra.

*Nota: alla pressione dell'interruttore, le griffe non si sollevano immediatamente. Per riabbassare le griffe, ruotare il volantino di un giro completo e iniziare a cucire.*



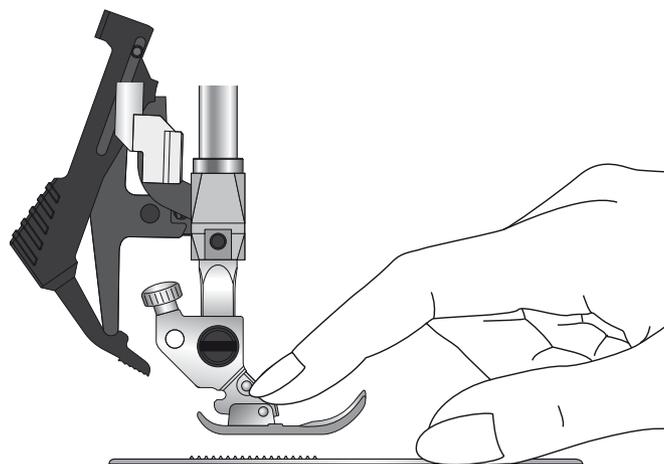
## Leva alzapedino

Il piedino viene sollevato o abbassato utilizzando la leva alza-piedino (A). Se si sta cucendo tessuto pesante o diversi strati di tessuto, è possibile alzare il piedino per facilitare il posizionamento della stoffa sotto lo stesso.

## Sostituzione del piedino

### Togliere il piedino

Premere il piedino verso il basso fino a sganciarlo dal relativo porta-piedino.

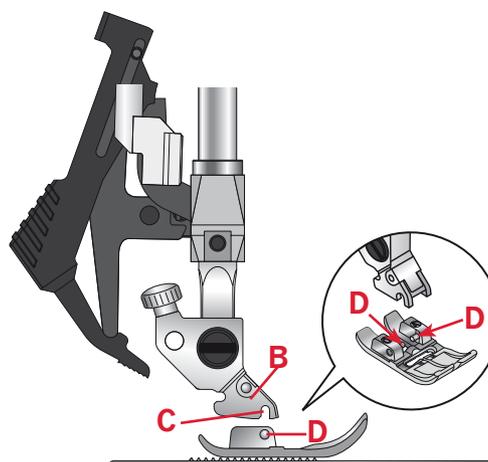


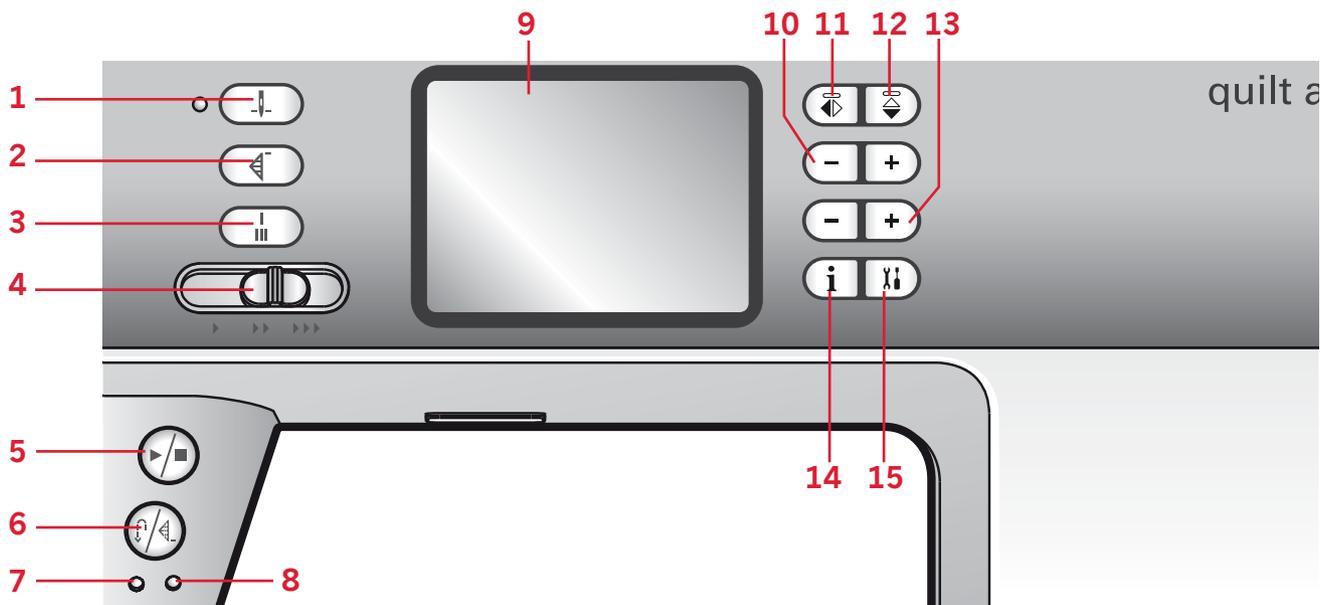
### Fissare il piedino

Posizionare il piedino sotto il porta-piedino (B), allineando la tacca (C) con i perni (D).

Abbassare la leva abbassa piedino e lo stesso si inserirà nel porta-piedino.

*Nota: controllare che il piedino sia attaccato correttamente sollevando la leva abbassa piedino.*





## Pulsanti

### Sollevamento/abbassamento ago con indicatore (1)

Premere questo tasto per sollevare o abbassare l'ago. Si modifica contemporaneamente l'impostazione della posizione di arresto dell'ago. Quando l'abbassamento ago viene attivato, la spia si illumina.

L'ago può essere sollevato o abbassato anche premendo il pedale.

### Ripresa del punto (2)

Se si è interrotta la cucitura a metà di un punto, premere il tasto di ripresa della cucitura per riprendere la cucitura dall'inizio del punto senza dover di nuovo impostare eventuali parametri speciali già definiti in precedenza.

Se si preme il tasto di ripresa del punto mentre si sta cucendo, il punto sarà terminato e poi la macchina si arresterà.

### Fermatura immediata (3)

Premere Fermatura mentre si cuce e la macchina cucirà pochissimi punti di fermatura e si arresterà automaticamente.

### Controllo velocità (4)

Il controllo velocità imposta la velocità massima di cucitura. Per aumentare la velocità di cucitura, scorrere la leva verso destra, per diminuirla scorrere verso sinistra.

### Avvio/arresto (5)

Premere il tasto per avviare e fermare la macchina per cucire senza ricorrere al pedale. Premere il tasto una volta per avviare e premerlo nuovamente per arrestare.

### Marcia indietro (6) con indicatore (7)

Per la retromarcia costante, premere il tasto prima di cominciare a cucire. La spia di retromarcia (7) si accende e la macchina cuce in retromarcia fino alla successiva pressione del tasto.

Se viene premuto mentre si cuce, la macchina cucirà all'indietro fino al rilascio del tasto. L'icona di retromarcia si accende quando si spinge il tasto.

La marcia indietro viene anche utilizzata durante la cucitura di fermature programmate e punti di rammendo.

### Fermatura programmata (6) con indicatore (8)

La spia di fermatura programmata si illumina per indicare la selezione di una o più opzioni di fermatura. L'indicatore resta illuminato fino al termine dell'uso delle opzioni di fermatura.

### Larghezza punto o posizione punto (10)

Aumentare o diminuire la larghezza del punto usando i pulsanti "-" e "+".

Modificare la posizione del punto dritto selezionato utilizzando i pulsanti "-" e "+".

### Specchiatura in verticale (11)

Per eseguire la specchiatura in verticale di punti e sequenze.

### Specchiatura in orizzontale (12)

Per eseguire la specchiatura in orizzontale di punti e sequenze.

## Lunghezza del punto o densità del punto (13)

Aumentare o diminuire la lunghezza del punto usando i pulsanti “-” e “+”.

Modificare la densità del punto piatto selezionato utilizzando i pulsanti “-” e “+”.

## Informazioni (14)

Premere il pulsante per visualizzare i consigli di cucito relativi al punto attualmente selezionato.

## Menu Impostazioni (15)

Premere questo tasto per aprire il menu con le impostazioni della macchina.

## Schermo tattile (9)

Lo schermo tattile consente di visualizzare tutte le selezioni e opzioni. I punti sono visualizzati in dimensioni reali.

## Selezione diretta (16)

Toccare il numero del punto nell'angolo in alto a sinistra sullo schermo per aprire il tastierino di selezione diretta. Sfiando una, o una combinazione, di icone da 0 a 9, si seleziona il punto indicato da tale icona.

## Schede Impostazioni e funzioni

Alcune delle funzioni principali della macchina sono disponibili tramite le schede alla base dello schermo.

## Modalità Cucito (17)

Sfiando questa scheda per portarsi alla modalità cucito. La Modalità Cucito è la prima vista che appare sullo schermo tattile quando si accende la macchina.

## Sequenza (18)

Sfiando questa scheda per aprire Sequenza.

## Modalità Alfabeto (19)

In modalità alfabeto, è possibile creare sequenze di testo da diversi caratteri in quattro font differenti.

## Opzioni di fermatura (20)

Sfiando per impostare le opzioni di fermatura.

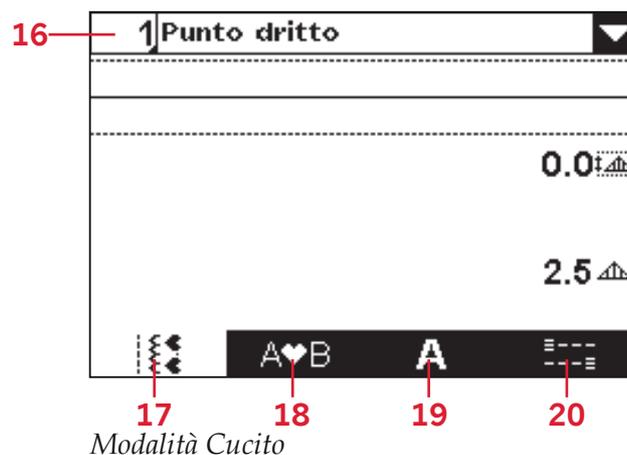
## Sequenza

### Sposta cursore (21)

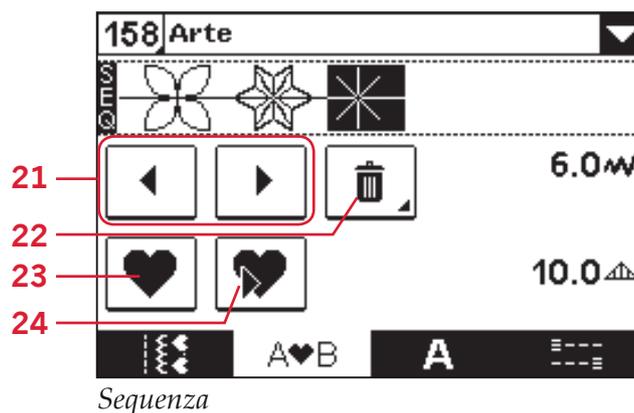
Sfiando per spostare il cursore in caso di inserimento, eliminazione e regolazione dei punti in una sequenza.

### Cancellare (22)

Per cancellare i punti in una sequenza. Sfiando a lungo per cancellare l'intera sequenza.



Modalità Cucito



Sequenza

## Caricamento di punto o sequenza personalizzati (23)

Sfiando per caricare un punto o una sequenza caricati in precedenza.

## Salvataggio di punto o sequenza personalizzati (24)

Sfiando per salvare un punto o una sequenza nella memoria della macchina.

## Impostazioni

Nel menu impostazioni, è possibile regolare le impostazioni della macchina e le impostazioni dello schermo. Tutte le impostazioni rimangono memorizzate anche quando si spegne la macchina per cucire.

### Menu Impostazioni

Sfiorare la scheda impostazioni menu (A) per aprirla. Il menu impostazioni è diviso in due schede. Selezionare una scheda (1 o 2) sfiorandola.

#### Ago doppio

Per attivare l'ago doppio, sfiorare l'icona. Toccare “-” e “+” per impostare la larghezza dell'ago doppio. La larghezza selezionata viene visualizzata sull'icona dell'ago doppio.

Quando si selezionano le dimensioni di un ago doppio, la larghezza di tutti i punti è limitata per evitare che la grandezza di quell'ago ne provochi la rottura.

Un popup di avvertimento compare quando si seleziona un punto troppo largo per le dimensioni dell'ago doppio.

*Nota: alcuni punti, a causa del disegno e della funzionalità, non possono essere cuciti con l'ago doppio. I punti overlock, le asole e i punti di rammendo sono esempi di punti non adatti al cucito con ago doppio. Sarà emesso un avviso acustico se si cerca di attivare l'ago doppio dopo la selezione di tali punti.*

Se attivato, l'icona dell'ago doppio sarà visualizzata in modalità cucito.

L'impostazione viene mantenuta fino alla disattivazione a parte dell'utente.

*Nota: non è possibile usare ago doppio e sicurezza larghezza punto contemporaneamente. Un suono di avviso sarà emesso se si cerca di attivare entrambe le impostazioni.*

#### Sicurezza larghezza punto

Selezionare questa funzione quando si utilizzano una piastrina o un piedino per punto dritto per bloccare l'ago in posizione centrale per tutti i punti, in modo da evitare il danneggiamento dell'ago, del piedino e della piastrina.

Toccare la relativa icona per attivare. Se attivato, la relativa icona sarà visualizzata in modalità cucito.

L'impostazione viene mantenuta fino alla disattivazione a parte dell'utente.

*Nota: quando si accende nuovamente la macchina per cucire con questa impostazione attivata, un popup informa che è stato impostato un punto dritto. I punti vengono limitati a una larghezza di 0 mm.*

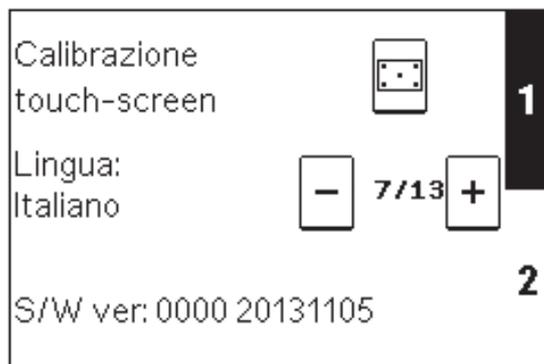
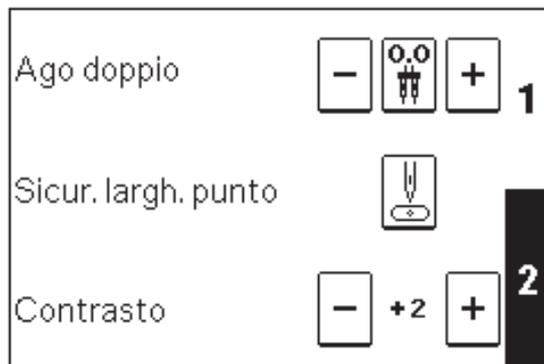
*non è possibile usare ago doppio e sicurezza larghezza punto contemporaneamente. Un suono di avviso sarà emesso se si cerca di attivare entrambe le impostazioni.*

#### Contrasto

Toccare “-” e “+” per regolare il contrasto dello schermo interattivo. Questa impostazione rimane memorizzata anche quando si spegne la macchina per cucire.

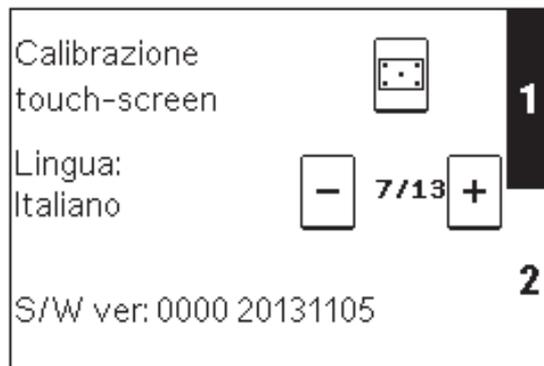


A

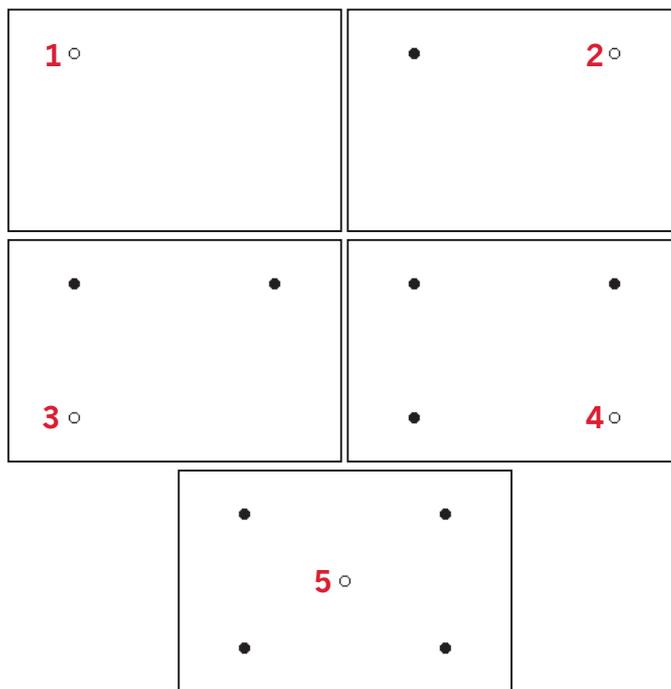


## Calibrazione schermo tattile

Quando si sfiorano le icone sullo schermo, potrebbe essere necessario calibrare quest'ultimo per adattarlo al proprio grado di pressione. Sfiore l'icona di calibrazione per aprire una schermata speciale per la calibrazione.



Utilizzare lo stilo per sfiorare i cerchi nell'ordine in cui appaiono sullo schermo. I cerchi vengono riempiti dopo averli sfiorati, indicando che la calibrazione è stata eseguita in maniera corretta. La vista calibrazione si chiude automaticamente dopo aver toccato l'ultimo cerchio.



Calibrazione schermo tattile

## Lingua

Toccare "-" e "+" per modificare la lingua in cui sono presentati i testi della macchina.

## Versione del software

Controllare la versione del software della propria macchina.

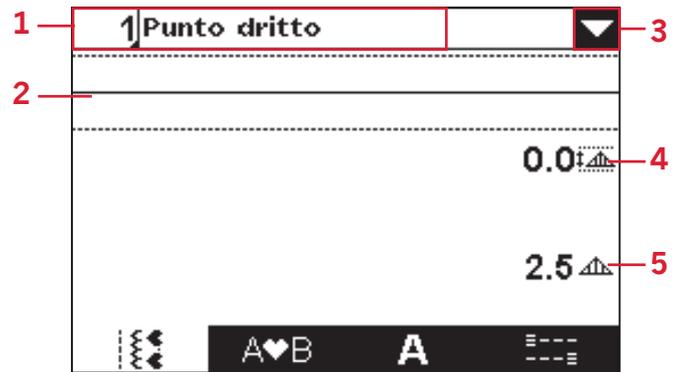


# Cucito

La Modalità Cucito è la prima vista che appare sullo schermo quando si accende la macchina. Il punto selezionato viene visualizzato in dimensioni reali nel campo punti. Qui sono riportate tutte le informazioni di base necessarie per cominciare a cucire. Per impostazione predefinita è impostato il punto dritto.

## Modalità Cucito - panoramica

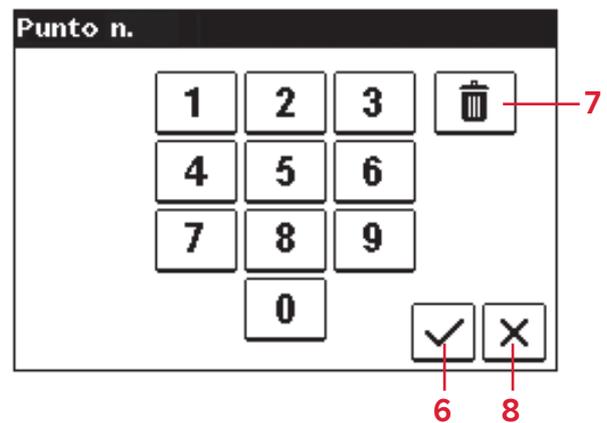
1. Nome e numero del punto selezionato
2. Campo del punto
3. Elenco a discesa selezione punti
4. Larghezza/posizione del punto
5. Densità/Lunghezza di un punto



## Selezione di un punto

Sfiorare il numero del punto sullo schermo (1) per aprire la tastierina di selezione. Sfiorare 1-9 per selezionare il punto corrispondente. Premere due o tre cifre in rapida successione per selezionare un punto numerato da 10 in su. Sfiorare l'icona OK (6) per confermare la selezione del punto. Sfiorare l'icona di cancellazione (7) per cancellare il numero digitato. Sfiorare annulla (8) per chiudere il tastierino senza selezionare alcun punto.

È possibile selezionare un punto anche toccando il selettore punti a discesa (3), e selezionare dall'elenco visualizzato. Sfiorare le frecce per scorrere l'elenco e sfiorare il nome di un punto per selezionarlo.



## Consigli di cucito

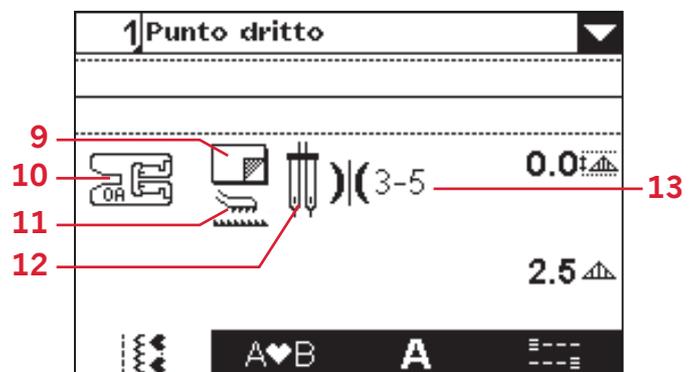
Premere il pulsante di informazione per visualizzare i consigli relativi al punto attuale. Premere di nuovo il pulsante per nascondere tali informazioni.

9. Consiglio - stabilizzatore
10. Consiglio sul piedino
11. Consiglio su griffe/sistema IDT™
12. Impostazioni/consiglio sull'ago

-  Impostare per ago doppio
-  Ago lanceolato consigliato
-  Impostare per sicurezza larghezza punto

13. Tensione consigliata

Nota: i simboli e le opzioni non sono visualizzati tutti contemporaneamente.



Nota: se i consigli relativi al piedino riportano un +, per il punto selezionato sarà necessario un piedino opzionale. Vedere pag. 11 per informazioni relative al piedino adatto al punto selezionato.

## Regolazione del punto

La macchina configurerà e consiglierà le migliori impostazioni per ciascun punto selezionato. È possibile realizzare le proprie regolazioni sul punto selezionato.

Tutte le modifiche di impostazione, eccetto per la tensione del filo, saranno relative al punto selezionato e saranno riportate alle impostazioni predefinite selezionando un altro punto. Le impostazioni modificate non sono salvate automaticamente allo spegnimento della macchina.

La lunghezza e larghezza impostate saranno visualizzate accanto all'icona. Se si tenta di superare le soglie minime o massime, la macchina genera un segnale di avviso.

*Nota: se l'impostazione viene modificata le cifre saranno evidenziate.*

### Larghezza punto o posizione punto (1)

Utilizzare “-” e “+” per aumentare o diminuire la larghezza del punto.

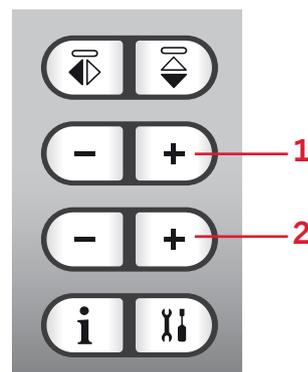
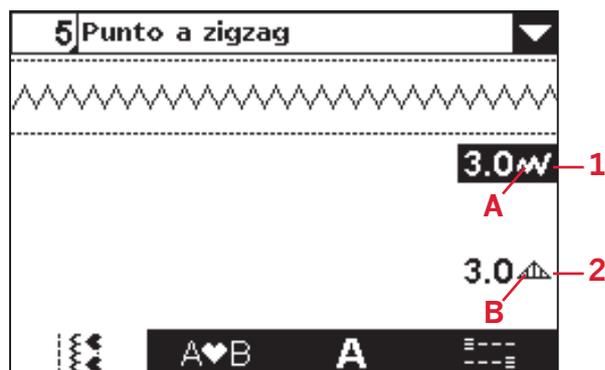
Con i punti diritti, utilizzare “-” e “+” per spostare il punto a destra o sinistra. Se si seleziona un punto diritto, l'icona (A) si modifica per indicare che è attivo il posizionamento punto e non la larghezza punto.

### Lunghezza del punto/densità del punto (2)

Utilizzare “-” e “+” per aumentare o diminuire la lunghezza del punto.

È possibile regolare la densità dei punti piatti. Questa funzione si usa spesso con fili speciali e quando si desidera un punto cordoncino meno denso. La densità non modifica la lunghezza effettiva dell'intero punto.

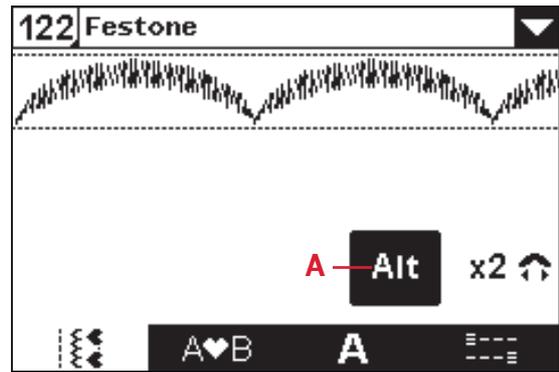
Utilizzare “-” e “+” per aumentare o diminuire la densità del punto piatto. Se si seleziona un punto piatto, l'icona (B) si modifica per indicare che è attiva la densità punto e non la lunghezza punto.



## Allungamento

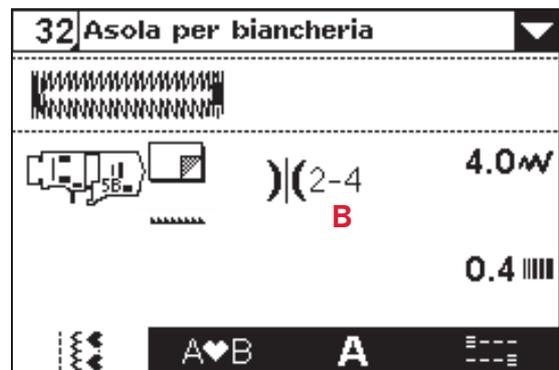
L'allungamento viene utilizzato per allungare i punti piatti. Il punto sarà più lungo, ma la densità rimarrà invariata.

Se l'allungamento è disponibile per il punto selezionato, sullo schermo sarà visualizzata l'icona (A) Alternativa (Alt). Sfiocare Alt e il simbolo di densità si trasformerà nel simbolo di allungamento. Aumentare o diminuire l'allungamento del punto piatto usando "-" e "+".



## Tensione del filo

Premere il pulsante Informazioni per visualizzare la tensione del filo consigliata (B) per il punto selezionato. Vedere pag. 19 per le modalità di impostazione e regolazione della tensione del filo.

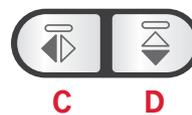


## Specchiatura

Come effetto decorativo, è possibile specchiare i punti in orizzontale o in verticale. Alcuni punti possono essere specchiati in orizzontale e verticale. Alcuni punti, a causa del disegno o della funzionalità, non possono essere specchiati. Asole, punti di rammendo e travette sono esempi di punti che non è possibile specchiare.

Per specchiare punti o sequenze verticalmente, premere Specchia verticalmente (C). Per specchiare orizzontalmente, premere Specchia orizzontalmente (D).

Se si cerca di specchiare un punto non specchiabile, sarà emesso un avviso acustico.



## Opzioni di fermatura

Le opzioni di fermatura consentono di programmare le fermature sia all'inizio (A) sia alla fine (B) del punto.

1. Andare alle opzioni fermatura (1).
2. Selezionare le funzioni che si desidera utilizzare (A e/o B). L'icona della funzione selezionata è evidenziata.
3. Ritornare alla modalità cucitura selezionando la relativa scheda (2).

Le mini icone di fermatura (C) saranno visualizzate, indicando la selezione delle relative funzioni. Le selezioni saranno attive fino alla deselegione da parte dell'utente.

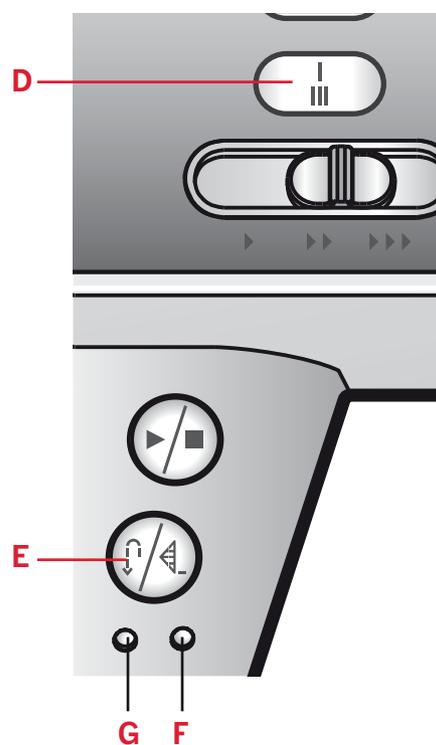
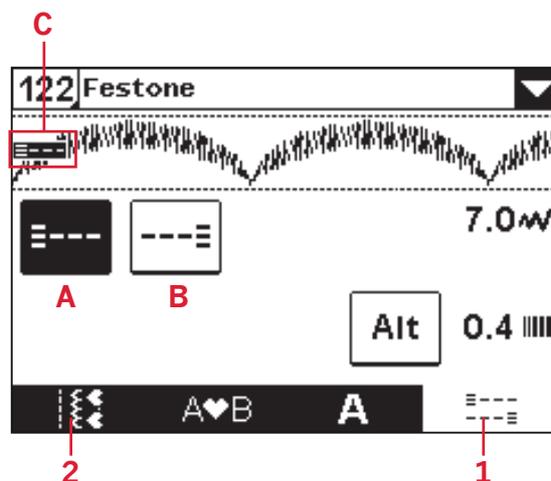
*Nota: per la fermatura immediata, usare il tasto Fermatura (D) che si trova nella parte anteriore della macchina.*

### Cucitura con selezione di opzioni di fermatura

1. L'inizio della fermatura (A) sarà eseguita appena si inizia a cucire.
2. Premere il pulsante di retromarcia (E) per attivare la fermatura alla fine (B). L'indicatore di fermatura programmata (F) si illuminerà. La macchina finirà il punto ed eseguirà una fermatura.
3. Per disattivare le opzioni di fermatura, andare alla relativa schermata e deselegionare le funzioni.

### Funzioni del pulsante di retromarcia nelle opzioni fermatura

- Arrestare la cucitura e premere il pulsante di retromarcia (E) due volte per attivare la cucitura in retromarcia. L'indicatore di retromarcia (G) si illuminerà. Non saranno eseguite fermature.
- Premere il pulsante di retromarcia (E) durante la cucitura in retromarcia per attivare la fermatura alla fine. Si illumineranno sia l'indicatore di retromarcia (G) sia l'indicatore di fermatura programmata (F).
- Per tornare a cucire a marcia avanti, arrestare la cucitura in retromarcia e premere il pulsante di retromarcia (E). Non si illuminerà alcun indicatore e non saranno eseguite fermature.



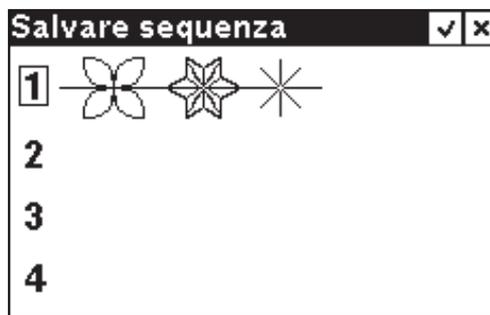
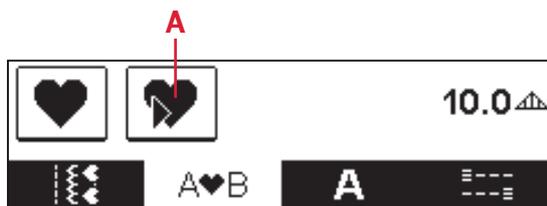
## Salvataggio punti personalizzati

È possibile salvare un punto con regolazioni personalizzate premendo il pulsante di salvataggio (A). In questo modo si apre il menu My Stitches. In queste quattro memorie è possibile salvare punti e sequenze.

Il salvataggio di un punto si esegue esattamente come il salvataggio di una sequenza. Vedere pag. 41.

Saranno salvate le regolazioni della lunghezza, larghezza, densità e specchiatura del punto.

*Nota: alcuni punti speciali, come le asole, non possono essere salvati. Se l'utente cerca di eseguire il salvataggio con tali punti, un popup lo informerà che non è possibile.*



## Caricamento di un punto personalizzato

Il caricamento di un punto si esegue esattamente come il caricamento di una sequenza. Aprire il menu di caricamento sequenza sfiorando il pulsante di caricamento (B). Selezionare il punto che si desidera caricare e sfiorare OK. Vedere pag. 41 per ulteriori informazioni.

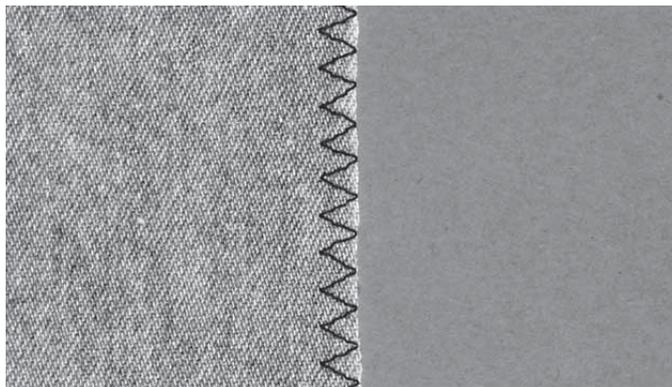


## Tecniche di cucito

### Punto zigzag a tre passi

Per sorfilare orli grezzi è possibile utilizzare il punto numero 9. Assicurarsi che l'ago infili il tessuto sul lato sinistro e sorfili l'orlo sul lato destro.

Il punto n. 9 può anche essere utilizzato come punto elastico per consentire alle cuciture di allungarsi sui tessuti a maglia.



### Asole

Le asole della macchina vengono regolate diversamente in funzione dei diversi tipi di tessuto e di capo. La tabella con i punti a pag. 10 di questa pubblicazione contiene una descrizione di ogni asola.

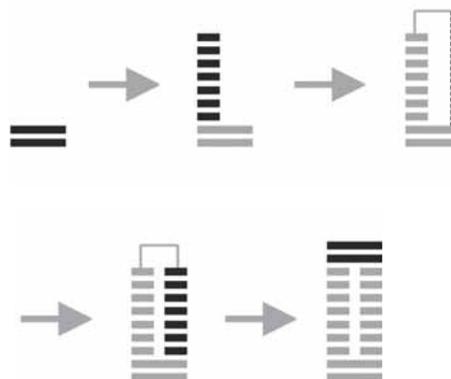
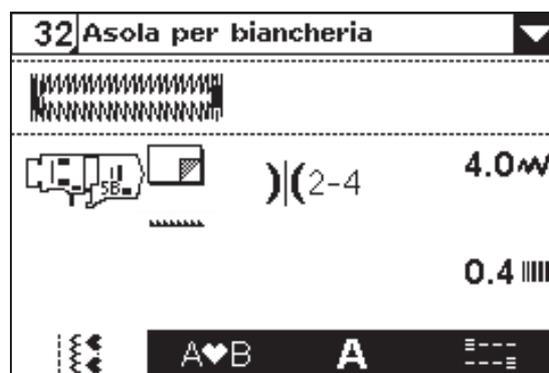
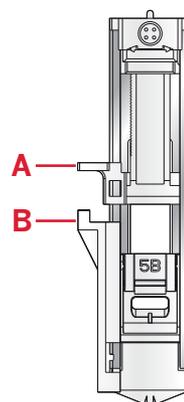
Per realizzare le asole, è necessario utilizzare un'interfaccia e/o uno stabilizzatore.

#### Piedino per asole in un solo passaggio 5B

1. Contrassegnare la posizione dell'asola sul capo.
2. Innestare il piedino 5B ed estrarre la piastrina porta-bottone. Inserire il bottone. Il bottone determinerà la lunghezza dell'asola.
3. Assicurarsi che il filo sia tirato attraverso il foro del piedino e posizionato sotto lo stesso.
4. Selezionare l'asola che si desidera cucire e regolare la larghezza e densità come desiderato.

*Nota: cucire sempre un'asola di prova su una pezza di tessuto di scarto.*

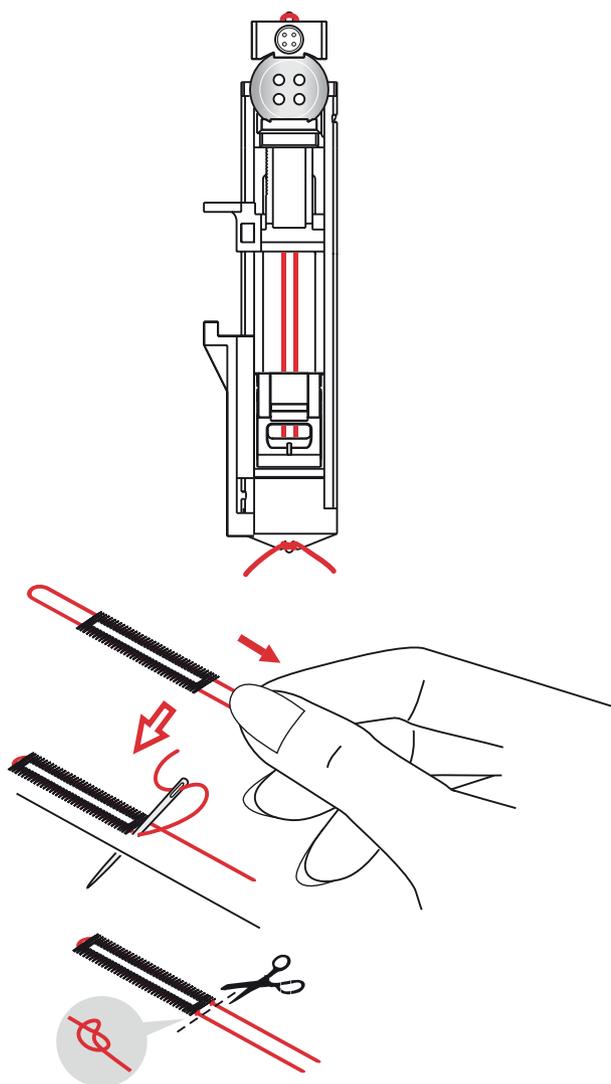
5. Abbassare la leva fino in fondo e allontanarla da sé in modo che si posizioni tra i fermi (A e B).
6. Posizionare il capo sotto al piedino in modo che il contrassegno sul tessuto sia allineato con il centro del piedino per asole.
7. Tenere l'estremità del filo superiore e iniziare a cucire. Le asole vengono cucite dalla parte anteriore del piedino verso il retro.
8. Una volta che la macchina ha cucito l'asola, alzare il piedino.



## Asola cordonata (tessuti elastici)

Quando si eseguono delle asole su tessuti elastici, si consiglia di cordonare le asole per renderle più stabili ed evitare che si deformino.

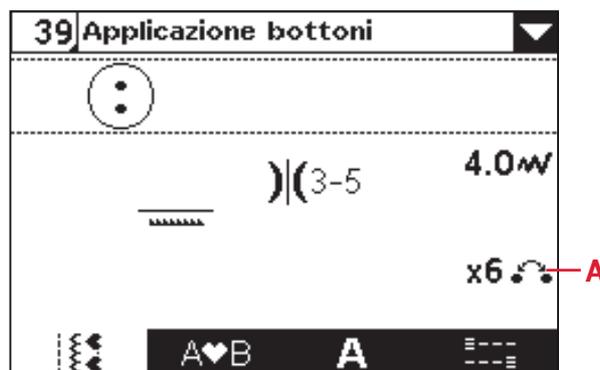
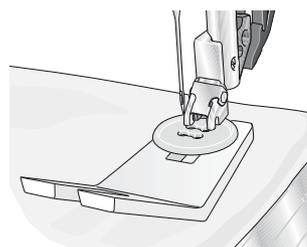
1. Avvolgere un segmento di filo pesante o di cotone perlé sullo sperone dietro il piedino 5B. Tirare le estremità del filo sotto il piedino, verso la parte anteriore, quindi assicurare intorno al dito davanti al piedino.
2. Cucire un'asola. Cucire le colonne delle asole a punto cordoncino sopra il cordoncino.
3. Al termine dell'asola, sollevare il cordoncino dal dito ed estrarre il filo in eccesso.
4. Incrociare il cordoncino davanti all'ago e infilarne le estremità in un ago grande, tirare verso il retro e annodare le estremità prima di tagliare il filo in eccesso.
5. Aprire l'asola con cautela utilizzando il taglia-asole.



## Cucire un bottone

1. Per cucire un bottone, togliere il piedino e selezionare il relativo punto.
2. Abbassare le griffe.
3. Sistemare il bottone sotto al porta-piedino. Usare la funzione di specchiatura per assicurarsi che i fori siano allineati con il movimento dell'ago e la larghezza sia idonea al bottone effettivo. Se necessario, regolare la larghezza del punto per modificare la larghezza tra i fori.
4. È possibile aumentare o diminuire il numero di punti che fermeranno il bottone al tessuto due alla volta, utilizzando i pulsanti “-” e “+” accanto al simbolo (A).
5. Iniziare a cucire. La macchina eseguirà il programma, la fermatura e si arresterà.

*Nota: usare la piastrina elevatrice per creare un gambo per il bottone. È anche possibile usare il piedino per bottoni n. 820 473-96, disponibile come accessorio opzionale.*



## Rammendi

Rammendare un forellino o uno strappo prima che diventino più grandi può salvare un capo. Scegliere un filato in un colore che si avvicini per quanto possibile a quello del capo.

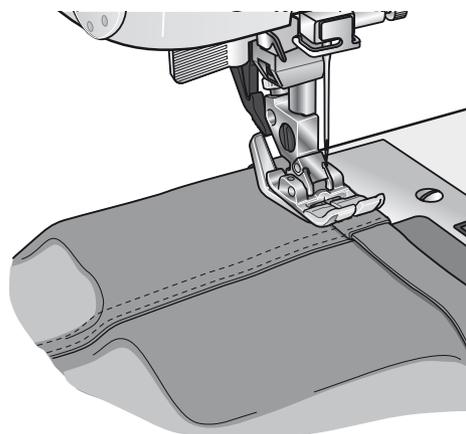
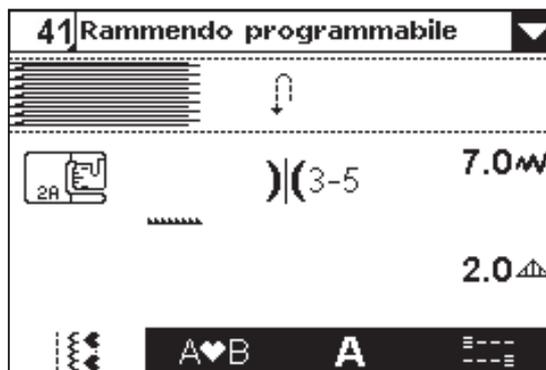
1. Posizionare il tessuto o lo stabilizzatore in posizione sotto il buco o strappo del tessuto.
2. Selezionare un punto per rammendo.
3. Cominciare a cucire dalla parte superiore del buco e al di sopra di esso.
4. Una volta cucito il foro, premere il pulsante di retromarcia per impostare la lunghezza del punto.

La macchina completerà automaticamente il punto.

5. La macchina è programmata per ripetere lo stesso rammendo, quindi continuare a cucire.

Per impostare una lunghezza di punto diversa, selezionare di nuovo il punto e continuare con i precedenti passi 3 e 4.

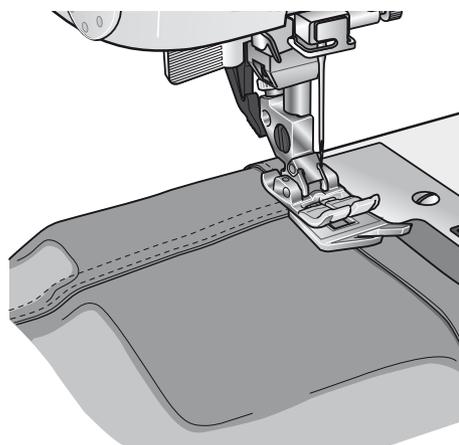
*Nota: è possibile cucire i punti di rammendo anche utilizzando il piedino per asole 5B. Impostare la lunghezza del punto di rammendo estraendo la piastrina reggi-bottone e abbassando la leva per cucire il punto.*



## Cucitura di bordi su tessuti pesanti

Quando si cuce sopra le cuciture di tessuti molto pesanti o sull'orlo di un tessuto jeans, il piedino può inclinarsi. La piastrina elevatrice consente di regolare l'altezza del piedino mentre si cuce.

Un lato della piastrina è più spesso dell'altro. Utilizzare il lato che meglio si adatta allo spessore della cucitura.



## Quilt

Un quilt è di solito composto da tre strati; due strati di tessuto con in mezzo uno strato di imbottitura.

Per cucire questi tre strati insieme, è possibile scegliere tra una grande varietà di punti e tecniche.

### Patchwork

È possibile unire diverse pezze di tessuto modificando continuamente il motivo per creare la parte superiore del quilt. Il piedino 6 mm per quilt con sistema IDT™ è adatto per questo tipo di lavoro. La distanza tra l'ago e il bordo esterno del piedino è di 6,3 mm e tra l'ago e il bordo interno del piedino è di 3,15 mm.

1. Montare il piedino 6 mm per quilt.
2. Attivare il sistema IDT™.
3. Cucire insieme il tessuto utilizzando il punto diritto.
4. Se si utilizza il margine di cucitura da 6 mm, guidare il tessuto lungo il bordo esterno del piedino. Se si utilizza il margine di cucitura da 3,15 mm, guidare il tessuto lungo il bordo esterno del piedino.

### Stitch-in-the-Ditch

Utilizzare il piedino per punti decorativi 1A con sistema IDT™. Stitch-in-the-ditch significa usare la guida del piedino per seguire le cuciture dei blocchi di quilt.

Iniziare imbastendo tutti gli strati dei quilt con spille da balia, iniziando dal centro del quilt e verso l'esterno. Posizionare una spilla ogni 15-20 cm.

*Nota: è anche possibile utilizzare il piedino opzionale Stitch-in-Ditch con sistema IDT™ n. 820 925- 096.*

### Cucitura Crazy quilt

Impreziosite il quilt con punti decorativi. È possibile cucire i punti in colori coordinati o a contrasto. Alle volte vengono utilizzati filati come il rayon per ricamo o filati pesanti in cotone.



### Impunture a mano libera

L'impuntura a mano libera non solo mantiene il davanti, l'imbottitura e il retro insieme, ma aggiunge trama e interesse ai vostri quilt.

L'impuntura a mano libera viene realizzata con le griffe abbassate. Si sposta il tessuto manualmente per determinare la lunghezza del punto.

1. Impostare la macchina per cucire selezionando il punto diritto numero 1.
2. Innestare il piedino a punta aperta. Ricordarsi di disinnestare il sistema IDT™.
3. Abbassare le griffe.
4. Imbastire con spilli gli strati di quilt e preparare il quilt come spiegato in precedenza.

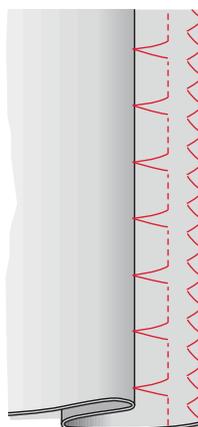
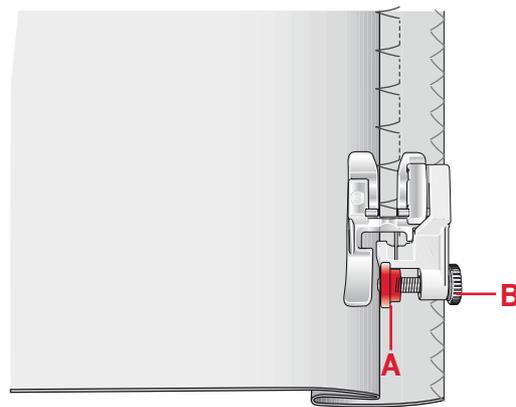
*Suggerimento: esercitarsi nell'impuntura su pezze di scarto di tessuto e imbottitura. Si consiglia di cucire a velocità costante per mantenere i punti uniformi.*

5. Iniziare vicino al centro del quilt. Prendere un punto e tirare il filo della bobina alla sommità del quilt. Prendere alcuni punti a destra vicini uno all'altro per bloccare i fili.
6. Ora spostare il quilt in modo che i punti disegnino una spirale. La cucitura non deve intersecare se stessa e dovrebbe serpeggiare.

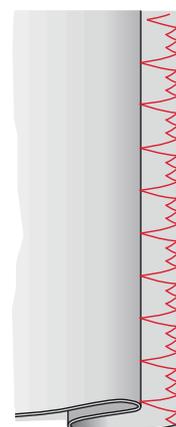
## Orlo invisibile

Il punto per orlo invisibile n. 16 viene utilizzato per eseguire orli invisibili su gonne, pantaloni e decorazioni casalinghe. Usare il piedino n. 3 con sistema IDT™.

1. Terminare il bordo dell'orlo.
2. Piegare e premere il margine di cucitura sul lato posteriore.
3. Piegare l'orlo su se stesso in modo che circa 1 cm dell'orlo finito si allunghi oltre la piega. Il lato posteriore del progetto ora dovrebbe essere a faccia in su.
4. Posizionare il tessuto sotto il piedino in modo che la piega segua il bordo della guida A.
5. Quando l'ago entra nella piega dovrebbe catturare un po' di tessuto. Se i punti sono visibili sul lato destro, regolare la guida d'orlo A ruotando la vite di regolazione B fino a quando il punto che cattura l'orlo sia appena visibile.



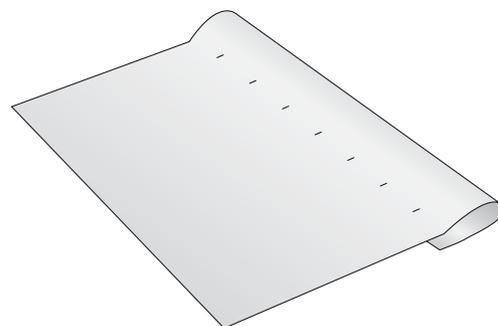
*Punto per orlo invisibile, n. 16*



*Punto per orlo invisibile elastico, n. 17*

## Punto orlo invisibile elastico

Il punto per orlo invisibile elastico n. 17 è particolarmente indicato per tessuti elastici, poiché il zigzag del punto consente al punto di allungarsi. L'orlo è finito e cucito allo stesso tempo. Non è necessario finire prima l'orlo grezzo nella maggior parte dei lavori a maglia.

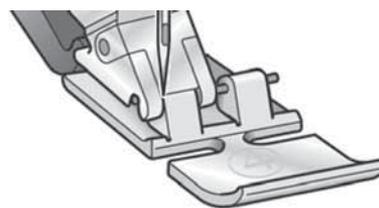


## Cucitura di cerniere lampo

Esistono diversi modi di cucire le cerniere lampo. Seguire le istruzioni incluse nello schema per ottenere risultati ottimali.

In tutti i tipi di cerniere, è importante cucire vicino al dente della stessa. È possibile attaccare il piedino per cerniere 4 alla barra del piedino a sinistra o destra, in funzione dell'inserimento della cerniera.

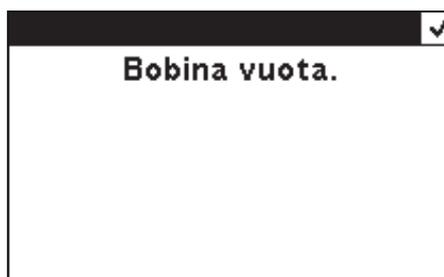
Impostare la posizione del punto in modo che l'ago entri accanto al bordo del dente della cerniera usando una delle 29 posizioni dell'ago disponibili per il punto diritto. Se il piedino è attaccato a destra, è necessario muovere l'ago solo a destra. Se il piedino è attaccato a sinistra, è necessario muovere l'ago solo a sinistra.



## Popup di cucito comuni

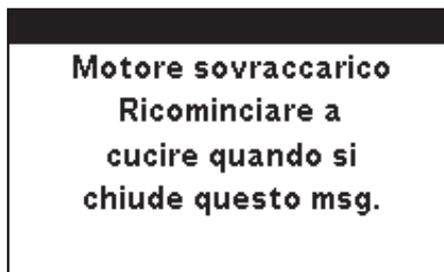
### Bobina vuota

Quando la bobina è quasi vuota, la macchina si arresta automaticamente e sullo schermo compare un popup. Sostituire la bobina vuota con una piena e premere OK per confermare.



### Motore principale sovraccarico

Se si sta cucendo un tessuto molto pesante, oppure se la macchina si blocca mentre è in corso una cucitura, il motore principale può sovraccaricarsi e la macchina si arresta. La finestra pop-up si chiude quando il motore principale e l'alimentazione sono sicuri.

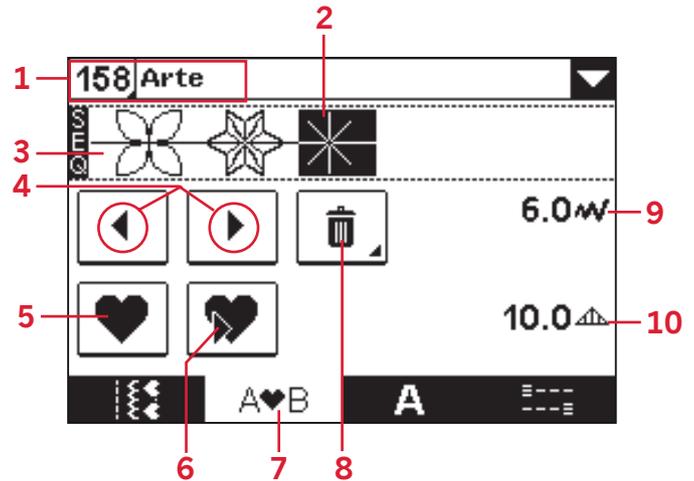


# Sequenza

La funzione di programmazione sulla macchina rende possibile unire i punti e lettere in sequenze. Una sequenza può contenere fino a 20 punti e lettere. È anche possibile personalizzare i punti regolando un punto esistente. Salvare i propri punti e sequenze sulla macchina e ricaricarli ogni volta che si desidera. Tutti i punti della macchina per cucire sono programmabili, ad eccezione delle asole, dei punti per rammendo e tapering, di bottoni e travette.

## Panoramica

1. Nome e numero del punto selezionato
2. Corsore
3. Campo del punto
4. Spostare cursore
5. Carica sequenza
6. Salva sequenza
7. Inserimento sequenza
8. Cancella punto o sequenza intera
9. Larghezza/posizione del punto
10. Densità/Lunghezza di un punto



## Creare una sequenza

- Premere sequenza (7) per entrare nella relativa funzione.
- Selezionare il punto che si desidera utilizzare (vedere pag. 27 per le modalità di selezione dei punti). Il punto sarà visualizzato nel campo punto.
- Selezionare il punto successivo che sarà visualizzato a destra del punto precedentemente inserito.

### Sposta cursore (4)

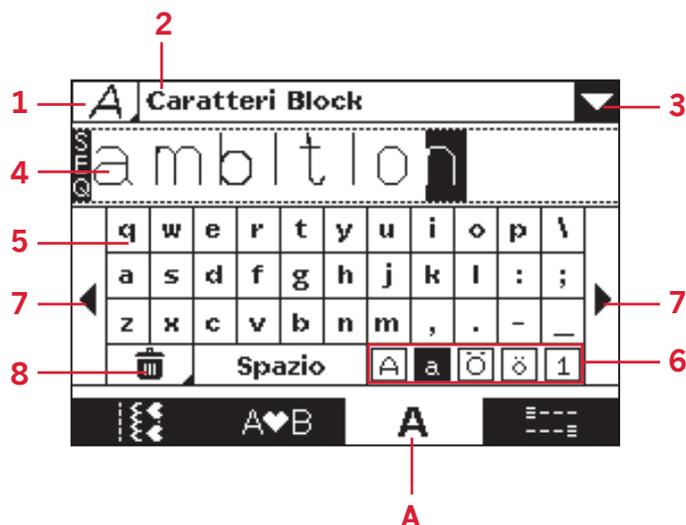
la posizione corrente nel campo punto viene segnalata dal cursore (2). I punti inseriti saranno posizionati a destra del cursore.

Spostare il cursore nella sequenza usando le frecce a destra e sinistra.

## Uso degli alfabeti

### Panoramica modalità alfabeto

1. Anteprima del font
2. Nome del font selezionato
3. Elenco a discesa selezione font
4. Campo del punto
5. Tastiera
6. Cambio set caratteri (maiuscole/minuscole, lettere normali/speciali e simboli)
7. Spostare cursore
8. Cancella punto o sequenza intera



### Creazione di una sequenza di testo

- Sfiocare la scheda di modalità alfabeto (A).
- Sfiocare la parte superiore dello schermo (1,2 o 3) per aprire un elenco a discesa dei font disponibili. Selezionare il font desiderato sfiorandolo. L'elenco a discesa si chiude.
- Toccare le lettere e caratteri sulla tastiera (5) per creare la propria sequenza. Ciascuna lettera sarà posizionata a destra della posizione del cursore all'interno del campo del punto (4).

Per spostare il cursore nella sequenza, sfiorare le frecce a destra e sinistra della tastiera a schermo (7).

### Selezione dell'insieme di caratteri

Per modificare il set di caratteri tra maiuscolo e minuscolo, lettere, numeri e simboli normali o speciali, sfiorare l'icona del carattere nell'angolo in basso a destra dello schermo (6).

*Nota: i caratteri minuscoli sono disponibili solamente con il font Block.*

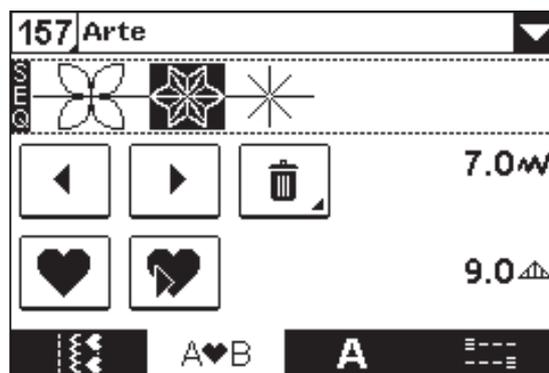
## Modificare i punti

È possibile specchiare, regolare la lunghezza, larghezza, densità e posizione del punto selezionato.

Dopo aver modificato un valore, le cifre saranno evidenziate per mostrare che non si tratta di un valore predefinito.

Utilizzare le frecce destra e sinistra sullo schermo per evidenziare il punto da regolare. Regolare il punto come descritto a pag 28-29.

*Nota: le regolazioni saranno applicate solamente al punto evidenziato. Se si ritorna in modalità cucito, tutte le regolazioni eseguite saranno applicate all'intera sequenza e non saranno salvate.*



Sequenza

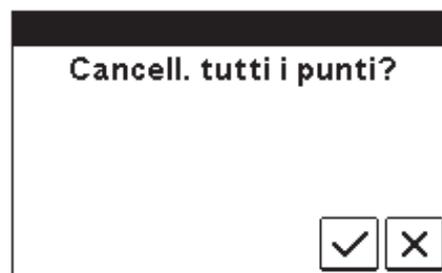


Modalità alfabeto

## Cancellazione di punti o lettere in una sequenza

Per cancellare un punto, utilizzare le frecce destra e sinistra per evidenziare tale punto e premere Elimina (8).

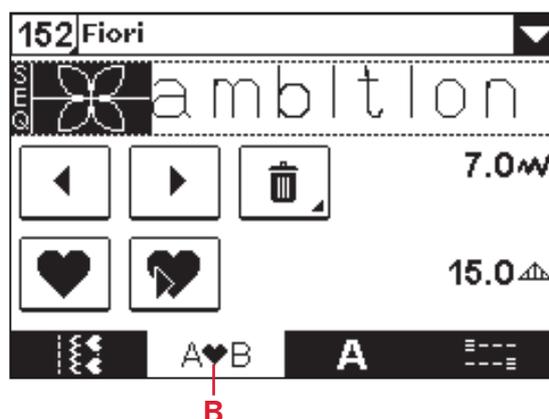
Per cancellare l'intera sequenza dal campo punti, premere cancella a lungo. Sarà visualizzato un messaggio popup che chiede se si desidera cancellare tutti i punti. Selezionare OK. Il messaggio popup si chiude e tutti i punti vengono cancellati dal campo punti.



## Unione di testo e punti decorativi

Per unire le proprie sequenze di testo con punti decorativi, tornare alla sequenza selezionando la scheda sequenza (B).

Spostare il cursore nel testo e inserire i punti decorativi dove desiderato.



## Gestione delle sequenze

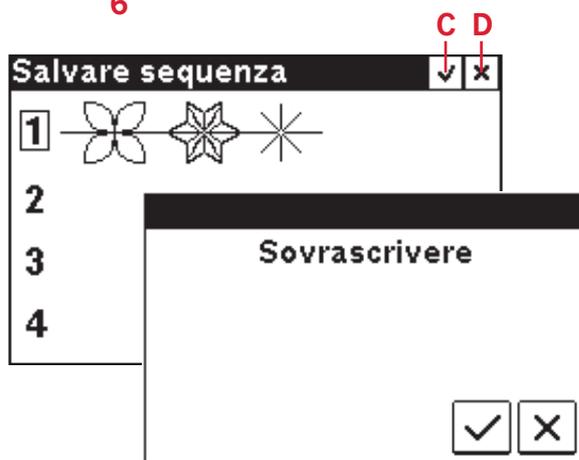
È possibile salvare e ricaricare le proprie sequenze. Per salvare le proprie sequenze sono disponibili quattro memorie.

### Salva sequenza

Selezionare salva (6) per aprire il menu di salvataggio sequenza. Selezionare una delle quattro memorie. Il numero di memoria selezionata viene evidenziato. Confermare la selezione premendo OK (C).

Se la memoria è occupata, viene visualizzato un messaggio pop-up che richiede se si desidera sovrascrivere il punto salvato in precedenza con quello nuovo. Selezionare OK (C) per sovrascrivere o Annulla (D) per chiudere il popup senza salvare.

Per chiudere il menu di salvataggio sequenza sfiorare annulla (D).



### Carica sequenza

Selezionare carica (5) per aprire il menu di caricamento sequenza. Selezionare la sequenza che si desidera caricare. Il numero di memoria selezionata viene evidenziato. Confermare la selezione premendo OK (C).

La sequenza sarà visualizzata in modalità Sequenza alla destra della posizione del cursore.

Per uscire dal menu di caricamento sequenza senza caricare, sfiorare annulla (D).



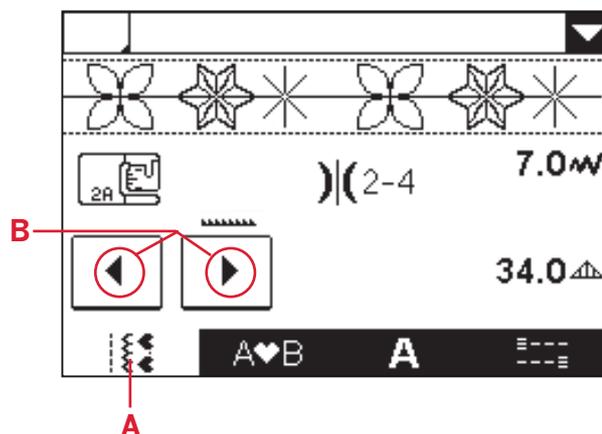
### Cucire una sequenza

Per cucire una sequenza, ritornare alla modalità cucito premendo la scheda di modalità cucito (A) o premere il pedale. La sequenza è pronta per essere cucita. La sequenza sarà cucita in continuo.

È possibile iniziare a cucire da un punto qualunque della sequenza. Utilizzare le frecce (B) per scorrere la sequenza.

Per cucire solamente una ripetizione della propria sequenza, aggiungere una fermatura nel finale, come descritto a pag. 30.

*Nota: Eventuali regolazioni effettuate in modalità Cucito interesseranno l'intera sequenza. Tuttavia, tali modifiche non saranno salvate se si torna alla sequenza.*



# Manutenzione

## Pulizia della macchina

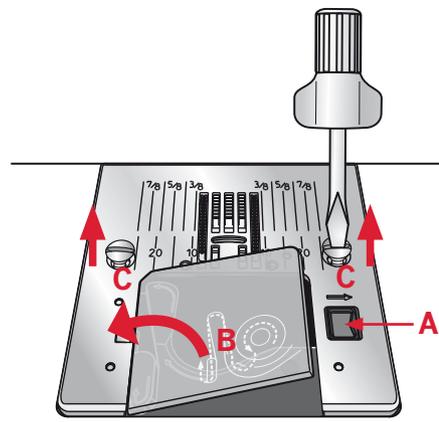
Per preservare la macchina per cucire in buono stato, è necessario pulirla periodicamente. Non è necessaria alcuna lubrificazione (oliatura).

Pulire la superficie esterna della macchina per cucire con un panno morbido, per rimuovere polvere o filaccia. Pulire lo schermo con un panno pulito, morbido e umido.

## Pulizia della zona della bobina

 *Nota: alzare l'ago, abbassare le griffe e spegnere la macchina.*

Togliere il piedino. Premere il pulsante di rilascio del copribobina (A) a destra e rimuovere il copri bobina (B) e la bobina. Utilizzare il cacciavite per rimuovere le due viti (C) della placca. Sollevare la placca.



Pulire le griffe e la bobina con lo spazzolino incluso negli accessori.

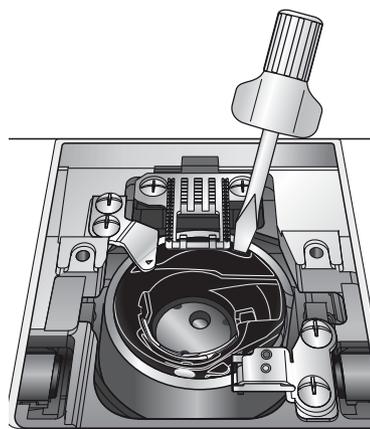
## Pulizia della zona sottostante la bobina

Pulire la zona sotto la capsula dopo aver cucito vari progetti o in qualsiasi momento si noti un accumulo di filacce.

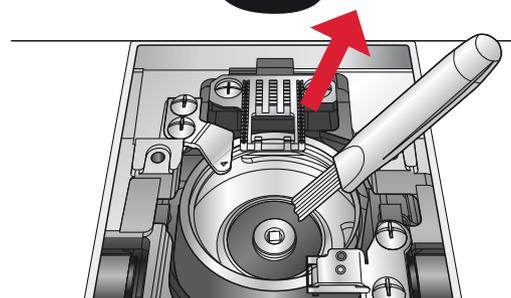
Rimuovere la capsula della bobina sollevandola verso l'alto e a destra. Pulire l'area con lo spazzolino o un panno asciutto.

Rimettere la bobina sul gancio in modo che si adatti al fermo (D).

*Nota: non soffiare aria vicino alla capsula della bobina per evitare d'introdurre nella macchina polvere e filaccia.*

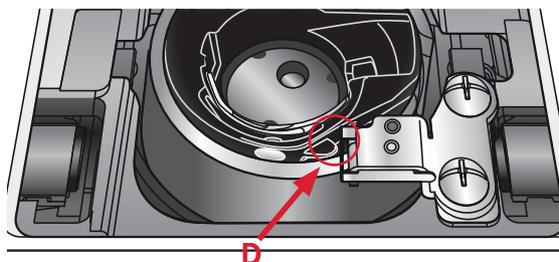


*Suggerimento: inserire il cacciavite nel retro della capsula della bobina aiuterà a sollevarla e faciliterà la rimozione della stessa.*



## Sostituzione della piastrina di cucitura

Con le griffe abbassate, sostituire la placca e inserire e serrare le due viti della placca. Riposizionare il copri-bobina.



## Risoluzione dei problemi

Nella guida alla risoluzione dei problemi si trovano le soluzioni ai possibili problemi che possono verificarsi con la macchina. Per ulteriori informazioni contattare il concessionario PFAFF®.

Problema/Causa	Rimedio
<b>Problemi generali</b>	
L'allarme della bobina non funziona?	Eliminare la filaccia dall'area bobina.
La macchina per cucire non trasporta il tessuto?	Assicurarsi che le griffe non siano abbassate.
Il punto è diverso da quello impostato, il punto è irregolare o stretto?	Disattivare l'ago doppio o la sicurezza larghezza punto nel menu Impostazioni.
L'ago si spezza?	Inserire correttamente l'ago, vedere pag. 21. Attaccare l'ago corretto per il tessuto.
La macchina non cuce?	Controllare che tutte le spine siano saldamente inserite nella macchina e nella presa di rete. Spingere la leva caricabobina in posizione di cucitura.
I tasti funzione della macchina per cucire non rispondono?	Le prese e i tasti funzione sulla macchina possono subire gli effetti dell'elettricità statica. Se i tasti funzione non rispondono, spegnere e riaccendere la macchina. Se il problema si ripete, rivolgersi al concessionario PFAFF® autorizzato.
Le icone sullo schermo non si attivano quando vengono sfiorate?	Calibrare lo schermo. Calibrare si trova nel menu Impostazioni.

<b>La macchina salta i punti</b>	
L'ago è stato inserito in modo corretto?	Inserire correttamente l'ago, vedere pag. 21.
È stato inserito un ago sbagliato?	Usare il sistema di aghi 130/750 H.
L'ago è piegato o smussato?	Inserire un nuovo ago.
La macchina è stata infilata in modo corretto?	Controllare la modalità di infilatura.
Si usa il piedino corretto?	Inserire il piedino corretto.
L'ago è troppo piccolo per il filo?	Assicurarsi che l'ago sia corretto per il filo e il tessuto.

<b>Il filo nell'ago si spezza</b>	
L'ago è stato inserito in modo corretto?	Inserire correttamente l'ago, vedere pag. 21.
È stato inserito un ago sbagliato?	Usare il sistema di aghi 130/750 H.
L'ago è piegato o smussato?	Inserire un nuovo ago.
La macchina è stata infilata in modo corretto?	Controllare la modalità di infilatura.
L'ago è troppo piccolo per il filo?	Cambiare l'ago con uno di dimensioni corrette per il filo.
Il filo usato è di mediocre qualità, attorcigliato o troppo asciutto?	Cambiarlo con un filo di qualità superiore acquistato presso un rivenditore PFAFF® autorizzato.
Si usa un blocca-spola corretto?	Montare un blocca-spola della dimensione corretta per il rocchetto.
Il blocca-spola è in posizione ottimale?	Tentare le varie posizioni del porta-spola (verticale o orizzontale).
La fessura sulla piastrina di cucitura è danneggiata?	Cambiare la piastrina di cucitura.

### Il filo della bobina si rompe

La bobina è stata inserita correttamente?	Controllare il filo della bobina.
La fessura sulla piastrina di cucitura è danneggiata?	Cambiare la piastrina di cucitura.
L'area della bobina è pulita?	Eliminare la filaccia dall'area bobina.
La bobina è caricata correttamente?	Caricare una nuova bobina.

### La cucitura ha punti non uniformi

La tensione del filo è corretta?	Controllare la tensione del filo nell'ago e l'infilatura.
Il filo usato è troppo spesso o attorcigliato?	Cambiare il filo.
Il filo della bobina è avvolto in modo regolare?	Controllare il caricamento della bobina.
Si usa l'ago corretto?	Inserire correttamente l'ago giusto, vedere pag. 21.

### Il trasporto non funziona o funziona in modo irregolare.

La macchina è stata infilata in modo corretto?	Controllare la modalità di infilatura.
La lanugine prodotta durante il cucito si è depositata tra le file di dentini della griffa?	Rimuovere la placca e pulire le griffe con una spazzola.

### **Far controllare regolarmente la macchina per cucire dal proprio rivenditore PFAFF® autorizzato locale!**

Se dopo avere seguito le presenti informazioni sulla risoluzione dei problemi i problemi continuano a persistere, portare la macchina presso il rivenditore. In caso di problemi specifici, può essere utile eseguire delle prove di cucitura su un campione del tessuto e il filo usato e portarlo al rivenditore. Un campione di cucito di solito fornisce utili informazioni.

### **Parti e accessori non originali**

La garanzia non copre difetti o danni dovuti all'uso di accessori o parti non originali.





Apparecchiature della macchina, gamma di accessori, prestazioni e design possono subire modifiche senza obbligo di preavviso.

Tali modifiche saranno comunque sempre a vantaggio dell'utente e del prodotto.

## Proprietà intellettuale

PFAFF, PERFECTION STARTS HERE, QUILT AMBITION, IDT (immagine) sono marchi commerciali di KSIN Luxembourg II, S.ar.l.



Al momento dello smaltimento, questo prodotto deve essere accuratamente riciclato in conformità della vigente legislazione nazionale sui prodotti elettrici ed elettronici. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia. Al momento di acquistare un nuovo elettrodomestico, il rivenditore potrebbe essere legalmente obbligato a ritirare gratuitamente quello vecchio per lo smaltimento.

Lo smaltimento degli elettrodomestici presso una discarica potrebbe comportare l'immissione, attraverso le falde acquifere, di sostanze tossiche nel terreno e conseguentemente nella catena alimentare, con danni alla salute e al benessere.

CE - Rappresentante autorizzato

VSM Group AB, **SVP Worldwide**

Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SVEZIA

